

## POMEMBNO OBVESTILO

### NI NAMENJENO DISTRIBUCIJI AMERIŠKIM OSEBAM ALI OSEBAM ALI NA NASLOVE V ZDA

**POMEMBNO:** Najprej preberite spodnjo izjavo o omejitvi odgovornosti. Ta izjava o omejitvi odgovornosti se nanaša na priloženi ponudbeni dokument, ki se nahaja za to stranjo, ali ki je pridobljen kako drugače, kot rezultat takšnega dostopa, zato vam svetujemo, da izjavo o omejitvi odgovornosti pazljivo preberete pred branjem, dostopanjem ali kakršnokoli drugo uporabo priloženega ponudbenega dokumenta. Z dostopanjem do priloženega ponudbenega dokumenta se strinjate, da vas zavezujejo naslednji pogoji, vključno z njihovimi morebitnimi spremembami, vsakič, ko prejmete kakršnokoli informacijo, kot rezultat tega dostopa.

**Potrditev izjav:** Z dostopanjem do tega ponudbenega dokumenta potrjujete Družbi za upravljanje terjatev bank, d.d. ("**Izdajatelj**") in Republiki Sloveniji ("**Republika**") naslednje: da (i) ste razumeli in sprejemate pogoje, določene v tem ponudbenem dokumentu, (ii) niste ameriška oseba (v pomenu iz Predpisa S ameriškega Zakona o vrednostnih papirjih 1933, kot je bil spremenjen ("**Zakon o vrednostnih papirjih**")), oz. da ne delujete v imenu ameriške osebe in da se naslov elektronske pošte, ki ste nam ga posredovali, ne nahaja v ZDA, njenih ozemljih in posestih ter (iii) se strinjate s prejemom tega ponudbenega dokumenta s prenosom v elektronski obliki.

Ta ponudbeni dokument vam je bil dan na razpolago v elektronski obliki. Naj vas opozorimo, da so dokumenti, poslani na ta način, lahko predelani ali spremenjeni v procesu prenosa in zato Izdajatelj in Republika ne sprejemajo nikakršne odškodninske ali drugačne odgovornosti v zvezi z morebitnimi razlikami med ponudbenim dokumentom, ki vam je bil poslan v elektronski obliki, in tiskano različico.

Naj vas opozorimo, da vam je bil priloženi ponudbeni dokument poslan na podlagi tega, da ste oseba, kateri se ta ponudbeni dokument lahko zakonito pošlje, v skladu s predpisi območja, kjer se nahajate, ter da ne smete pošiljati tega ponudbenega dokumenta, v elektronski ali drugi obliki, katerikoli tretji osebi, še zlasti pa katerikoli ameriški osebi ali na naslov v ZDA. Neupoštevanje zgornjega opozorila ima lahko za posledico kršitev Zakona o vrednostnih papirjih (*Securities Act*) ali ustreznega predpisa, veljavnega na drugih območjih.

**Omejitve:** V TEM ELEKTRONSKEM SPOROČILU NI NIČESAR, KAR BI PREDSTAVLJALO PONUDBO VREDNOSTNIH PAPIRJEV ZA PRODAJO V ZDRUŽENIH DRŽAVAH AMERIKE ALI NA DRUGIH OBMOČJIH, KJER JE TO V NASPROTJU Z ZAKONOM.

V nobenem primeru ta ponudbeni dokument ne predstavlja ponudbe za prodajo ali nagovarjanja k ponudbi za nakup, prav tako pa ni dovoljena nikakršna prodaja teh obveznic, kjer bi bila ponudba, nagovarjanje ali prodaja v nasprotju z zakonom.

Izdani vrednostni papirji ne bodo registrirani v skladu z Zakonom o vrednostnih papirjih (*Securities Act*) niti pri nobenem organu, pristojnem za vrednostne papirje katerekoli zvezne države ali drugega območja suverenosti Združenih držav ter se ne morejo ponujati, prodajati ali izročati v ZDA ali ameriškim osebam (v skladu s pogoji iz Predpisa S Zakona o vrednostnih papirjih), razen če se registrirajo v skladu z Zakonom o vrednostnih papirjih ali na podlagi izjeme od zahteve za takšno registracijo.



**DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE TERJATEV BANK, D.D.**  
(inkorporirana kot delniška družba po pravu Republike Slovenije)

**Za 424.600.000 EUR Obveznic z obrestno mero 1,5 odstotkov, ki dospejo 15. decembra 2017**

**za katere brezpogojno in nepreklicno jamči**

**REPUBLIKA SLOVENIJA**

Obveznice v višini 424.600.000 EUR, z letno obrestno mero 1,5 odstotkov in dospelostjo 15. decembra 2017 ("**Obveznice**") Družbe za upravljanje terjatev bank d.d. ("**DUTB**" ali "**Izdajatelj**") s 100-odstotnim jamstvom Republike Slovenije ("**Slovenija**", "**Republika**" ali "**Porok**").

Obveznice se obrestujejo za čas od vključno 20. oktobra 2014 po 1,5-odstotni letni obrestni meri, plačljive polletno za nazaj 15. junija in 15. decembra vsako leto, z izjemo prvega plačila obresti 15. decembra 2014 za obdobje od vključno 20. oktobra 2014 do (vendar ne vključno) 15. decembra 2014 v višini 230,14 € na Obveznico v nominalnem znesku 100.000 € (glej "**Določila in pogoji Obveznic – Obresti**"). Izplačilo obresti od Obveznic se izvede brez odbitkov iz naslova slovenskih davkov, pod pogoji in z izjemami opisanimi pod naslovoma "**Določila in pogoji Obveznic – Obdavčitev**". Porok bo brezpogojno in nepreklicno jamčil za pravočasno in točno plačilo vseh zneskov, v povezavi z Obveznicami, ko bodo ti zapadli in plačljivi.

Obveznice dospejo v izplačilo 15. decembra 2017.

Določila in pogoji Obveznic se presojajo po slovenskem pravu.

Obveznice se bodo glasile na ime in bodo izdane kot nematerializirani vrednostni papirji preko KDD – Centralne klirinško depotne družbe, d.d. ("**KDD**").

KDD ima vzpostavljene povezave z Euroclear Bank SA/NV ("**Euroclear**") in Clearstream Banking, société anonyme ("**Clearstream, Luksemburg**"). Možnost imetništva Obveznic prek fiduciarnih računov pri KDD, ki ju imata odprta Euroclear oziroma Clearstream, Luksemburg, je podvržena poslovnim odločitvam Eurocleara oziroma Clearstreama, Luksemburg. Po stanju ob sestavi tega dokumenta Clearstream, Luksemburg možnost imetništva Obveznic prek fiduciarnega računa pri KDD omogoča.

Osebe, ki nimajo Obveznic na svojih računih pri KDD, se po slovenskem pravu ne štejejo za zakonite imetnike Obveznic. Določila in pogoji Obveznic vsebujejo določbe ki omogočajo osebam, ki imajo Obveznice preko računov pri Euroclearu in Clearstreamu, Luksemburg, da v določenih okoliščinah od Izdajatelja neposredno zahtevajo izpolnitev njenih denarnih obveznosti na podlagi Obveznic. V ta namen bo Izdajatelj štel izpiske o stanju na računih pri Euroclearu in Clearstreamu, Luksemburg kot zadosten in zavezujoč dokaz o pravicah Imetnikov Računov na podlagi Določil in pogojev Obveznic. Več informacij o tem je pod naslovom *Kliring in poravnava*.

Zahteva za uvrstitev Obveznic v kotacijo in trgovanje v segmentu obveznic borznega trga Ljubljanske borze d.d. ("**Ljubljanska borza**"), ki je organizirani trg v okviru EGP, ki ga upravlja Ljubljanska borza, skladno s pravili in pravnimi akti Ljubljanske borze bo vložena nemudoma po izdaji Obveznic.

Ta ponudbeni dokument je bil pripravljen 20. oktobra 2014.

*Izdajatelj in Republika Slovenija (RS) sprejemata odgovornost za podatke, ki jih vsebuje ta dokument. Po najboljšem vedenju in prepričanju Izdajatelja in RS so podatki, ki jih vsebuje ta ponudbeni dokument, skladni z dejstvi in ni izpuščen noben podatek, ki bi lahko vplival na pomen teh informacij. Temu ustrezno Izdajatelj in RS sprejemata odgovornost.*

*Nobena oseba ni bila in ni pooblaščen za dajanje podatkov ali izjav, ki niso vsebovane v oz. skladne s tem dokumentom ali drugimi podatki, ki jih v zvezi z Obveznicami zagotovi Izdajatelj ali RS ali so posredovane v njegovem imenu, če pa so takšne informacije ali izjave podane, se jih ne sme obravnavati kot odobrene s strani Izdajatelja ali RS.*

*Niti ta dokument niti katerikoli druga informacija, podana v zvezi z Obveznicami (i) ni namenjena kot podlaga za kreditno ali drugo oceno oz. (ii) se ne sme šteti kot priporočilo, vabilo ali ponudbo Izdajatelja ali RS kateremukoli prejemniku tega ponudbenega dokumenta za nakup Obveznic. Vsak vlagatelj, ki se odloča o nakupu Obveznic, mora neodvisno preučiti in presoditi finančno stanje in položaj Izdajatelja in RS ter oceniti njuno kreditno sposobnost.*

*Niti pošiljanje tega ponudbenega dokumenta niti morebitna prodaja s tem v zvezi ne moreta biti podlaga za domnevo, da se v času od datuma tega ponudbenega dokumenta oziroma datuma, na katerega je bil ta ponudbeni dokument nazadnje spremenjen ali dopolnjen, zadeve Izdajatelja ali RS niso spremenile, ali da ni prišlo do poslabšanja v finančnem položaju Izdajatelja ali RS, ali da je katerikoli podatek v zvezi z Obveznicami pravilen na katerikoli dan po dnevu, ko je bil takšen podatek posredovan, oz. datumu, ki je naveden na dokumentu, ki vsebuje takšno informacijo, če je ta drugačen.*

*V nekaterih državah ali na določenih območjih je lahko distribucija tega ponudbenega dokumenta ter ponudba ali prodaja Obveznic omejena z zakonom. Izdajatelj in RS ne zagotavljata, da se ta dokument lahko zakonito distribuira ali da se lahko Obveznice zakonito ponujajo, bodisi na podlagi veljavne registracije bodisi izpolnitve drugih zahtev takšne države, oz. na podlagi izjeme, ki velja v takšni državi ali na takšnem območju, in ne sprejemajo odgovornosti za omogočanje distribucije ali ponudbe. Še zlasti pa Izdajatelj in RS nista izvedla nobenih aktivnosti, ki bi omogočala javno ponudbo Obveznic ali distribucijo tega dokumenta v državah ali na območjih, kjer bi takšne aktivnosti bile potrebne. Zato ni dovoljeno ponujati ali prodajati Obveznic, posredno ali neposredno, niti distribuirati ali objavljati tega ponudbenega dokumenta ali oglaševalskega oz. drugega ponudbenega gradiva v posamezni državi ali na posameznem območju, razen če je to dopustno in v skladu z veljavno zakonodajo in predpisi te države ali območja. Osebe, ki posedujejo ta ponudbeni dokument oz. Obveznice, se morajo poučiti o teh omejitvah in jih upoštevati. Še zlasti veljajo omejitve za distribucijo tega ponudbenega dokumenta in ponudbo ali prodajo Obveznic v Združenih državah Amerike in Združenem kraljestvu. Za opis dodatnih omejitev za ponudbo in prodajo Obveznic ter distribucijo tega ponudbenega dokumenta, glejte "Vpis in prodaja" spodaj.*

*Obveznice niso bile in ne bodo registrirane v skladu z v ZDA veljavnim Zakonom o vrednostnih papirjih iz leta 1933 ("**Securities Act**"). Razen nekaterih izjem se Obveznic ne sme ponujati, prodajati ali izročati v ZDA ali ameriškim osebam ali za račun ameriških oseb ali v njihovo korist.*

*Ta ponudbeni dokument ne predstavlja prospekta v skladu z Zakonom o trgu finančnih instrumentov, Uradni list RS št. 67/2007, 100/2007, 69/2008, 40/2009, 88/2010, 108/2010 - uradno prečiščeno besedilo, 78/2011, 55/2012-Zban-1 in 63/2013-ZS-K (v nadaljevanju "**ZTFI**"), ki uveljavlja Direktivo 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 ("**Direktiva o prospektih**"), kot tudi ne poenostavljenega prospekta v skladu z 42. členom ZTFI. V skladu s tem ta ponudbeni dokument ni namenjen izpolnjevanju meril glede oblike in zahtev glede razkritja iz Direktive o prospektih in Uredbe Komisije (ES) št. 809/2004 (kot je bila spremenjena), ki uveljavlja Direktivo o prospektih, ter ni bilo in ne bo predloženo v odobritev kateremukoli pristojnemu organu v smislu Direktive o prospektih, in še zlasti Agenciji za trg vrednostnih papirjev kot pristojnemu organu v skladu z ZTFI. Obveznice, izdane v skladu s tem*

*ponudbenim dokumentom, se torej ne bodo kvalificirale za skupni evropski potni list v skladu z Direktivo o prospektih.*

*V tem ponudbenem dokumentu, razen če ni drugače navedeno ali drugače izhaja iz konteksta, navedba "€" ali "euro" pomeni valuto, uvedeno na začetku tretje faze Evropske gospodarske in monetarne unije, opredeljeno v 2. členu Uredbe Sveta (ES) št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi eura (kot je bila spremenjena).*

## KAZALO VSEBINE

	<b>Stran</b>
DOLOČILA IN POGOJI OBVEZNIC .....	1
INVESTICIJSKI VIDIKI.....	20
IZDAJA OBVEZNIC.....	22
IZDAJATELJ .....	23
REPUBLIKA SLOVENIJA .....	33
KLIRING IN PORAVNAVA .....	49
IZPOLNJEVANJE POGOJEV EVROPSKE CENTRALNE BANKE.....	50
OBDAVČITEV V SLOVENIJI .....	51
OMEJITVE PRODAJE.....	54
SPLOŠNE INFORMACIJE .....	55
KAZALO OPREDELJENIH IZRAZOV .....	57

## DOLOČILA IN POGOJI OBVEZNIC

V nadaljevanju so navedena določila in pogoji Obveznic, ki bodo (skupaj z dopolnili in spremembami) veljali za vsako izmed Obveznic in bodo vključeni v nalog za registracijo.

### 1. OBLIKA, NOMINALNI ZNESEK IN IMETNIŠTVO; VALUTA PLAČIL

Obveznice v znesku **424.600.000 €**, z obrestno mero v višini 1,5 odstotkov letno in zapadlostjo 15. decembra 2017 (v nadaljevanju, skupaj z morebitnimi nadaljnjimi izdajami iste serije v skladu s Pogojem 12: "**Obveznice**") Družbe za upravljanje terjatev bank d.d. ("**DUTB**" ali "**Izdajatelj**") so nematerializirane imenske obveznice v nominalnem znesku po 100.000 €.

Obveznice so izdane na podlagi Zakona o nematerializiranih vrednostnih papirjih (*Uradni list RS, št. 2/2007 – uradno prečiščeno besedilo, 67/2007, 58/2009 in 78/2011, v nadaljevanju ("ZNVP")*) in so vpisane v centralnem registru vrednostnih papirjev (v nadaljevanju "**Centralni Register**"), ki ga vodi KDD, Tivolska cesta 48, SI-1000 Ljubljana, Slovenija (v nadaljevanju "**KDD**"). Obveznice ne bodo v nobenem primeru izdane v obliki globalnih ali materializiranih obveznic, niti zanje ne bodo izdani obrestni kuponi.

Skladno s poroštveno izjavo, ki je priloga tem Pogojem in predstavlja sestavni del naloga za registracijo Obveznic ("**Poroštvena izjava**"), in v skladu z Zakonom o ukrepih Republike Slovenije za krepitev stabilnosti bank (Uradni list RS, št. 105/12, v nadaljevanju "**ZUKSB**") za obveznosti DUTB glede Obveznic jamči Republika Slovenija ("**Republika**").

Z Obveznicami se razpolaga v skladu z določili ZNVP ter drugih slovenskih predpisov in pravil in navodil, ki urejajo poslovanje KDD ali jih sprejema KDD. Obveznice se prenašajo z vpisom prenosa v Centralnem Registru.

DUTB bo za vse namene štel vsako osebo, ki bo ob določenem času vpisana v Centralni Register kot imetnik določenega števila Obveznic, za zakonitega imetnika takšnega števila Obveznic (v nadaljevanju vsaka takšna oseba: "**Imetnik obveznic**" ali "**Imetnik**"). Potrdilo ali druga listina, s katero KDD potrdi, da je na računu posamezne osebe vpisano določeno število Obveznic, bo v ta namen veljala kot dokončna in zavezujoča potrditev tega dejstva, razen v primeru očitne pomote.

Če ni drugače predpisano, velja zakoniti imetnik Obveznice za njenega absolutnega imetnika za vse namene in kdor ga tako obravnava, zaradi tega ne sme trpeti škodljivih posledic.

Razen DUTB in posameznega Imetnika ni nihče upravičen uveljavljati pravic iz katerekoli Obveznice. Ne glede na navedeno lahko terjatev za plačilo kakšnega denarnega zneska na podlagi Obveznice uveljavlja le Upravičenec do takšnega plačila (kot je opredeljen v Pogoju 5.1(i)) oziroma Imetnik Računa (kot je opredeljen v Pogoju 5.3).

"€" ali "**euro**" pomeni valuto, uvedeno na začetku tretje faze Evropske ekonomske in monetarne unije, opredeljeno v 2. členu Uredbe Sveta (ES) št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi eura (kot je bila spremenjena).

### 2. STATUS OBVEZNIC

- 2.1 Obveznosti DUTB iz Obveznic so neposredne, nepogojne, nezavarovane in nepodrejene in bodo ob vsakem času enakovredne (pari passu) med seboj. Denarne obveznosti DUTB iz Obveznic bodo glede vrstnega reda poplačila vselej vsaj enakovredne vsem drugim obstoječim in bodočim nezavarovanim in nepodrejenim obveznostim DUTB.

### 3. **OBRESTI**

Obresti iz Obveznic tečejo od 20. oktobra 2014 ("**Dan Izdaje**") dalje po obrestni meri 1,5 odstotkov letno ("**Obrestna Mera**") in se plačujejo polletno za nazaj 15. junija in 15. decembra vsakega leta, začenši s 15. decembrom 2014 (v nadaljevanju vsak takšen dan: "**Dan Dospelosti Plačila Obresti**"), z izjemo prvega plačila obresti 15. decembra 2014 za obdobje od vključno 20. oktobra 2014 do (vendar ne vključno) 15. decembra 2014 v višini 230,14 € na Obračunski Znesek, razen če je v Pogoju 5 določeno drugače.

Obresti iz Obveznic prenehajo teči z dnem dospelosti izplačila glavnice Obveznic. Če je izplačilo glavnice Obveznic neutemeljeno zadržano ali zavrnjeno, je Upravičenec takšnega izplačila upravičen do obresti po zgoraj navedeni obrestni meri (bodisi v času pred bodisi v času po izdaji sodbe) do nastopa prvega izmed naslednjih dni: (a) dne, ko so vsi dolgovani zneski iz naslova takšne Obveznice plačani Upravičencu (kot je opredeljen v Pogoju 5.1) ali komu drugemu, ki jih prejme za njegov račun ali (b) dne, ki je pet delovnih dni po dnevu, ko DUTB obvesti Upravičence, da bo izplačilo vseh dolgovanih zneskov iz naslova glavnice in obresti posameznemu Upravičencu izvršeno, ko bo DUTB od njega prejel obvestilo o njegovem euro računu v skladu s Pogojem 5.2 (razen če DUTB kasneje ponovno krši svoje plačilne obveznosti).

Znesek obresti iz Obveznic se izračuna od skupnega nominalnega zneska glavnice Obveznic posameznega Imetnika in se pri izplačilu zaokroži navzdol na najbližji 0,01 €.

Če je obresti na Obveznico potrebno plačati na drug datum, bodo izračunane z uporabo Obrestne Mere na Obračunski Znesek, pri čemer se ta znesek pomnoži z ustreznim Ulomkom Števila Dni in dobljeni zmnožek zaokroži na cent (polovica centa se zaokroži navzgor), tako dobljen zaokrožen znesek pa pomnoži z ulomkom, ki je enak nominalnemu znesku Obveznice deljeno z Obračunskim Zneskom, pri čemer je:

V teh pogojih:

- (i) "**delovni dan**" pomeni katerikoli dan, ko posluje plačilni sistem Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer (TARGET 2), ki uporablja enotno deljeno platformo in je začel delovati dne 19. novembra 2007;
- (ii) "**Obračunski Znesek**" pomeni 100.000 €;
- (iii) "**Ulomek Števila Dni**" pomeni, v zvezi z vsakim obdobjem, število dni v relevantnem obdobju od (vključno) prvega dne v tem obdobju do (vendar ne vključno) zadnjega dne v tem obdobju, deljeno s številom dni Rednega Obdobja v katerem je relevantno obdobje;
- (iv) "**Redni Datum**" pomeni 15. junij in 15. december vsakega leta; in
- (v) "**Redno Obdobje**" pomeni vsako obdobje od (vključno) vsakega Rednega Datuma do (vendar ne vključno) naslednjega Rednega Datuma.

### 4. **IZPLAČILO GLAVNICE IN ODKUP**

#### 4.1 **Znesek glavnice Obveznic**



Vrednost glavnice Obveznice je ves čas enaka nominalni vrednosti Obveznice.

#### 4.2 Izplačilo glavnice ob dospelju

Če Obveznice ne bodo pred tem izplačane ali odkupljene in razveljavljene, bo glavnica Obveznic izplačana 15. decembra 2017, razen če iz Pogoja 5 (Plačila) ne izhaja kaj drugega.

#### 4.3 Odkup in razveljavitev

DUTB, Republika in njene Agencije (kot so opredeljene spodaj) lahko kadarkoli odkupujejo Obveznice na odprtem trgu ali kako drugače po katerikoli ceni. Vsaka tako odkupljena Obveznica se lahko bodisi razveljavi bodisi obdrži in ponovno proda (pri čemer mora biti ponovna prodaja izvršena izven Združenih držav Amerike, kot je to opredeljeno v Pravilniku S (*Regulation S*) na podlagi Zakona o vrednostnih papirjih (*Securities Act*) Združenih držav Amerike iz leta 1933 s spremembami in dopolnitvami). Dokler je Imetnik tako odkupljenih Obveznic DUTB, Republika, katera od njenih Agencij ali kdo drug za račun DUTB, Republike ali katere od njenih Agencij, Imetnik tako odkupljenih Obveznic na skupščini Imetnikov nima glasovalne pravice in se za namen ugotavljanja sklepčnosti skupščine Imetnikov šteje, da takšne Obveznice niso v obtoku. Razveljavljene Obveznice ne bodo ponovno izdane.

Izraz "**Agencija**" v tem Pogoju 4.3 pomeni vsako poddržavno enoto, regionalno oblast, ministrstvo, urad, organ ali osebo javnega prava Republike Slovenije (ne glede na to ali je takšna pravna oseba neodvisna), temu ustrezno pa je treba razumeti tudi izraz "**Agencije**".

### 5. PLAČILA

#### 5.1 Glavnica in obresti

Zneski glavnice in obresti iz Obveznic se izplačajo v eurih na euro račune Upravičencev do takšnih plačil (kot so ti opredeljeni spodaj). Na takšen način opravljeno plačilo se šteje za pravilno izpolnitev posamezne denarne obveznosti in z njim preneha obveznost DUTB izplačati takšen znesek.

V tem Pogoju 5:

- (i) "**Upravičenec**" pomeni, v zvezi s posamezno denarno obveznostjo na podlagi Obveznice, osebo ki je v Centralnem Registru vpisana kot oseba, ki ima pravico prejeti izpolnitev takšne denarne obveznosti ob Relevantnem Času (kot je ta pojem opredeljen spodaj);
- (ii) "**Relevantni Čas**" pomeni, v zvezi s posamezno denarno obveznostjo na podlagi Obveznic, zaključek tretjega KDD Delovnega Dne (kot je opredeljen spodaj) pred dnem dospelosti takšne obveznosti;
- (iii) "**KDD Delovni Dan**" pomeni dan, ko posluje KDD; in
- (iv) "**euro račun**" pomeni, v zvezi s posamezno osebo, račun, ki se za takšno osebo določi v skladu s Pogojem 5.2, in na katerega je mogoče izplačevati zneske v eurih iz naslova obveznosti na podlagi Obveznic.

#### 5.2 Obvestilo o euro računu

Vsak Imetnik ali Upravičenec določi svoj euro račun tako, da sporoči DUTB podatke o takšnem računu bodisi (a) v skladu z navodili, ki jih Imetniku ali Upravičencu na njegovo zahtevo, dano v skladu s Pogojem 13, posreduje DUTB ali njen plačilni agent (če obstaja) imenovan v skladu s Pogojem 5.5 bodisi (b) na drug način, ki ga od časa do časa sporoči DUTB ali kdo drug v njenem imenu v skladu s Pogojem 13.

Če Upravičenec do kakšnega zneska iz Obveznic ne določi svojega euro računa v skladu s predhodnjim odstavkom do tretjega KDD Delovnega Dneva pred dnevom dospelosti takšnega plačila, je DUTB dolžna izplačati Upravičencu takšen znesek šele na peti delovni dan po dnevu, ko je njegov euro račun pravilno sporočen v skladu z zgornjim določilom, Upravičenec pa ni upravičen do obresti ali kakšnega drugega plačila, ki bi bilo lahko posledica takega odloga.

### 5.3 **Odstop terjatev Klirinških Sistemov**

V primeru nastopa Kršitve, opisane v Pogoju 7.1, se šteje, da so bile terjatve na podlagi vsake Obveznice, katere imetnik je ob Relevantnem Času bodisi Clearstream Banking, société anonyme ali Euroclear Bank SA/NV (če ustreza) (v nadaljevanju vsak od njiju "**Klirinški Sistem**", skupaj "**Klirinška Sistema**") ali druga oseba za račun Klirinškega Sistema (če ustreza) (v nadaljevanju takšna druga oseba: "**Fiduciar**"), na dan njihove dospelosti odstopljene osebi, ki je v evidencah ustreznega Klirinškega Sistema navedena kot imetnik takšne Obveznice ob Relevantnem Času (v nadaljevanju "**Imetnik Računa**") (pri čemer se izpisek o stanju na računu, ki ga izda ustrezni Klirinški Sistem in, če je to treba, njegov Fiduciar, ki izkazuje nominalni znesek Obveznic, vpisanih v dobro računa določene osebe, v odsotnosti očitne napake šteje kot zadosten in zavezujoč dokaz o pravici prejeti takšno plačilo) in je takšen Imetnik Računa upravičen uveljavljati obveznost DUTB plačati takšen znesek (vključno z nadaljnjimi zapadlimi obrestmi skladno s Pogojem 3) na euro račun Upravičenca do takšnega zneska (t.j. Klirinškega Sistema oziroma, glede na okoliščine, njegovega Fiduciarja).

### 5.4 **Plačila v skladu z davčnimi predpisi**

Za vsa plačila obveznosti iz Obveznic veljajo vsakokrat veljavni davčni in drugi predpisi, kar pa ne omejuje uporabe določil Pogoja 6. Imetniki in Upravičenci niso dolžni plačati nikakršnih provizij ali stroškov v zvezi s temi plačili.

### 5.5 **Plačila na delovne dneve**

Če kakšen znesek na podlagi Obveznic dospe v plačilo na dan, ki ni delovni dan, se Upravičencu takšen znesek izplača na prvi naslednji delovni dan in Upravičenec ni upravičen do obresti ali kakšnega drugega plačila, ki bi bilo lahko posledica takega odloga.

### 5.6 **Plačilni agent**

DUTB si pridržuje pravico kadarkoli imenovati ali preklicati imenovanje plačilnega agenta, ki deluje izključno kot zastopnik DUTB in ne prevzema nobene obveznosti do Imetnikov ali Upravičencev, niti ne vstopa v zastopniško ali skrbniško razmerje s katerim od njih.

## 6. OBDAVČITEV

DUTB je dolžna izvrševati vsa plačila glavnice in obresti iz Obveznic brez odtegljajev ali odbitkov za račun davkov ali drugih javnih dajatev, ki jih določa, pobira, izterjuje ali odteguje Republika, kakšna njena poddržavna enota ali za obdavčitev pristojen organ katere od njih ("**Davek**"), razen če je ta odtegljaj ali odbitek določen s predpisi.

V takšnem primeru je DUTB Upravičencem dolžna izplačati tolikšne dodatne zneske, da Upravičenci po odtegljaju ali odbitku prejmejo enak znesek, kot če odtegljaja ali odbitka ne bi bilo. Ne glede na zgoraj navedeno takšnih dodatnih zneskov ni treba plačati:

- (i) če gre za plačilo osebi (ali komu drugemu za račun osebe), ki je zavezana za takšen Davek zaradi svojih kakršnihkoli povezav z Republiko (ali kakšno njeno poddržavno podenoto), ki niso zgolj imetništvo Obveznic oziroma terjatev za plačilo glavnice ali obresti na njihovi podlagi; ali
- (ii) če gre za plačilo osebi (ali komu drugemu za račun takšne osebe), ki ne bi bila zavezana za takšen odtegljaj ali odbitek, če bi DUTB oziroma pristojnemu davčnemu organu podala izjavo o nerezidentstvu ali drug podoben zahtevek za oprostitvev odtegljaja ali odbitka, pa kljub pozivu tega ne stori; ali
- (iii) če je plačilo izvršeno več kot 30 dni po Relevantnem Dnevu (kot je opredeljen spodaj), razen če bi bil prejemnik plačila upravičen do takšnega dodatnega zneska tudi na zadnji dan tega 30 dnevnega obdobja; ali
- (iv) če gre za odtegljaj ali odbitek pri plačilu fizični osebi (ali komu drugemu za račun fizične osebe), določen v skladu z Direktivo Sveta št. 2003/48/ES ali katerokoli drugo direktivo Evropske Unije, s katero se uveljavljajo sklepi sveta ECOFIN, sprejeti na seji v času od 26. do 27. novembra 2000 glede obdavčitve prihodkov od prihrankov ("**Direktiva**"), oziroma s predpisom, ki Direktivo uveljavlja ali izvaja ali je sprejet z namenom uskladitve z njo; ali
- (v) v primeru in v obsegu, v katerem bi bilo treba takšen znesek odtegniti v skladu s predpisi, ki se uporabljajo na Dan Izdaje.

V teh Pogojih izraz "**Relevantni Dan**" pomeni kasnejšega izmed naslednjih dni (a) dan dospelosti plačila in (b) v primeru, če je bilo plačilo neutemeljeno zadržano ali zavrnjeno, dan, ko DUTB obvesti Upravičenca, da bo plačilo izvršila, ko bo DUTB od njega prejela obvestilo o njegovem euro računu v skladu s Pogojem 5.2 (razen če DUTB kasneje ponovno krši svoje plačilne obveznosti)

Šteje se, da vse določbe teh Pogojev, ki se nanašajo na glavnico ali obresti iz Obveznic, vključujejo tudi dodatne zneske, ki se plačujejo v zvezi z glavnico ali obrestmi na podlagi tega Pogoja 6.

## 7. KRŠITVE

Če nastopi kateri od spodaj navedenih dogodkov (v nadaljevanju: "**Kršitev**") in dokler takšna Kršitev traja:

### 7.1 Ne-plačilo

Če DUTB ne izplača kakšnega zneska glavnice ali obresti iz Obveznic v roku 30 dni od dneva njegove dospelosti; ali

## 7.2 **Kršitev drugih obveznosti**

Če DUTB ne izpolni kakšne druge svoje obveznosti iz Obveznic ali jo krši in takšne kršitve ni mogoče odpraviti ali pa jo je mogoče odpraviti, pa ni odpravljena v roku 45 dni od dne, ko jo k odpravi kršitve z obvestilom pozovejo Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek dosega vsaj 25 odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku; ali

## 7.3 **Insolventnost itd.**

Če pride do katerega od naslednjih dogodkov:

- (i) DUTB postane insolventen ali ni zmožen poravnati zapadlih obveznosti;
- (ii) imenovan je (ali je začel postopek za tako imenovanje) upravitelj prisilne poravnave, stečajni upravitelj ali likvidacijski upravitelj DUTB ali celotnega ali pomembnega dela podjetja, sredstev in prihodkov;
- (iii) v povezavi s katerimi koli obveznostmi ali garancijami za te obveznosti si DUTB prizadeva za prilagoditev ali odložitev katere od njenih obveznosti ali pride do splošnega odstopa, dogovora ali poravnave z ali v korist njenih upnikov, ali se dogovori za moratorij;
- (iv) DUTB preneha ali jih grozi prenehanje opravljanja celotne ali pomembnega dela dejavnosti; ali

## 7.4 **Prenehanje, itd.**

V skladu z odločitvijo ali predpisom je DUTB v postopku prenehanja, likvidacije ali popolnega prenehanja;

## 7.5 **Podobni dogodki**

Če pride do dogodka, ki ima po pravu Republike Slovenije podoben učinek kot dogodki omenjeni v Pogojih 7.3 (Insolventnost, itd.) in 7.4 (Prenehanje, itd.); ali

## 7.6 **Poroštvo ni v veljavi**

Če Poroštvena izjava nima (ali, če tako Republika Slovenija zatrjuje) polne veljave ali učinka, potem lahko Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek dosega vsaj 25 odstotkov skupnega nominalnega zneska Obveznic v obtoku, brez nadaljnjih formalnosti določijo, da Obveznice predčasno dosepejo v izplačilo v višini njihove glavnice skupaj z natečenimi obrestmi. O takšni določitvi je DUTB dolžna obvestiti Imetnike v skladu s Pogojem 13.

Če DUTB prejme pisno obvestilo Imetnikov Obveznic, katerih skupni nominalni znesek dosega vsaj 50 odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku, da je/so ena ali več Kršitev, na podlagi katerih je bila na zgoraj opisani način določena predčasna dospelost Obveznic, po takšni določitvi predčasne dospelosti odpravljena oziroma odpravljene, in da želijo to določitev preklicati, DUTB o prejemu takšnega obvestila obvesti Imetnike Obveznic v skladu s Pogojem 13. V takšnem primeru se šteje določitev predčasne dospelosti Obveznic za razveljavljeno in nima nadaljnjih učinkov, kar pa ne vpliva na pravice in obveznosti, ki so nastale, preden je bilo takšno obvestilo dano (na podlagi teh Pogojev ali na kakšni drugi podlagi). Takšna razveljavitev nima vpliva na druga ali kasnejša obvestila ali Kršitve ali na pravice kateregakoli Imetnika v zvezi s takšnimi Kršitvami.

## 8. ZASTARANJE

Terjatve za plačilo glavnice zastarajo, če se ne uveljavljajo v roku petih let od ustreznega Relevantnega Dne (kot je ta opredeljen v Pogoju 6). Terjatve za plačilo obresti zastarajo, če se ne uveljavljajo v roku treh let od ustreznega Relevantnega Dne.

## 9. SKUPŠČINA IMETNIKOV OBVEZNIC; SPREMEMBE IN ODPOVED PRAVICI

### 9.1 Pomen izrazov

V teh Pogojih imajo naslednji izrazi naslednje pomene:

"**Predsednik**" pomeni, v zvezi s posamezno Skupščino, posameznika, ki predseduje Skupščini v skladu s Pogojem 9.4;

"**Izredni Sklep**" pomeni sklep, sprejet na Skupščini, sklicani in izpeljani v skladu s tem Pogojem 9, z večino glasov Imetnikov Obveznic:

- (i) katerih skupni nominalni znesek, v primeru Pridržane Odločitve, predstavlja vsaj 75 odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku; oziroma
- (ii) katerih skupni nominalni znesek, v vseh drugih primerih, predstavlja vsaj 66  $\frac{2}{3}$  odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh na Skupščini zastopanih Obveznic v obtoku;

"**Skupščina**" pomeni skupščino Imetnikov (ki se sestane na podlagi prvega sklica ali zaradi nadaljevanja po odlogu);

Šteje se, da je Obveznica "**v obtoku**", če v zvezi z njo ni nastopil kateri od naslednjih dogodkov:

- (i) da je bila v celoti izplačana ali odkupljena v skladu s Pogojem 4 in je (v kolikor je bila odkupljena) razveljavljena v skladu s Pogojem 4.3 ali
- (ii) za namene tega Pogoja 9, če je njen Imetnik DUTB, Republika ali katera izmed njenih Agencij (kot so opredeljene v Pogoju 4.3) oziroma kdo drug za račun katere od njih.

"**Pooblaščenec**" pomeni, v zvezi s posamezno Skupščino, osebo, ki ji je bilo podeljeno pooblastilo enega ali več Imetnikov za glasovanje na takšni Skupščini, razen:

- (i) osebe, kateri je bilo takšno pooblastilo preklicano in je bila DUTB o tem pisno obveščena vsaj 24 ur pred časom, določenim za Skupščino; in
- (ii) osebe, ki ji je bilo podeljeno pooblastilo za glasovanje na Skupščini, ki je bila preložena zaradi nesklepčnosti in ji ni bilo podeljeno novo pooblastilo za glasovanje pri nadaljevanju Skupščine po preložitvi;

"**Pridržana Odločitev**" pomeni, če ni v naslednjem odstavku (Odločitve, za katere se zahteva soglasje) drugače določeno, odločitev o vsakem predlogu DUTB:

- (i) za spremembo dneva ali načina določitve dneva določenega za plačilo glavnice, obresti ali drugega zneska, dolgovanega na podlagi Obveznic, za znižanje ali odpust glavnice, obresti ali drugega zneska, ki zapade v plačilo na katerikoli dan

na podlagi Obveznic, ali za spremembo načina izračuna zneska glavnice, obresti ali drugega zneska, ki zapade v plačilo na katerikoli dan na podlagi Obveznic;

- (ii) za spremembo valute v kateri se izplača kakšen znesek, dolgovan na podlagi Obveznic, ali načina izplačila takšnega zneska;
- (iii) za spremembo določil o sklepčnosti Skupščine ali večini, ki je potrebna za sprejetje Izrednega Sklepa, Pisnega Sklepa ali drugega sklepa Imetnikov, ali določil o najmanjšem številu ali deležu oddanih glasov ali najmanjšem številu ali deležu Obveznic, ki jih je treba imeti v zvezi s posamezno odločitvijo ali dejanjem Imetnikov ali v njihovem imenu;
- (iv) za spremembo pomena pojmov "Pridržana Odločitev", "Izredni Sklep", "v obtoku" ali "Pisni Sklep";
- (v) za spremembo ali odpoved uveljavljanju določil, vsebovanih v Pogoju 2; ali
- (vi) za spremembo določil o okoliščinah, v katerih je mogoče določiti predčasno dospelost Obveznic, ki so vsebovana v Pogoju 7.

**"Odločitve, za katere se zahteva soglasje"** pomeni vsako odločitev o predlogu:

- (i) za spremembo prava, po katerem se presojuje obveznosti iz Obveznic, za spremembo sodišč, v pristojnost katerih je privolila DUTB v Obveznicah, ali za spremembo odpovedi imunitete DUTB v zvezi s tožbami ali postopki, ki jih začne katerikoli od Imetnikov, kot je določeno v Pogoju 15;
- (ii) za spremembo katerih koli določil Poroštvne izjave;
- (iii) za spremembo določil teh Pogojev, ki se nanašajo na zamenjavo ali nadomestitev Obveznic za, ali spremembo Obveznic v, druge obveznosti ali vrednostne papirje, katerih izdajatelj je DUTB ali Republika (razen če gre za zamenjavo Obveznic na podlagi Pogoja 11) ali druga oseba, s katero se ti Pogoji spremenijo tako, da so za imetnike Obveznic, za katere veljajo ti Pogoji, manj ugodni kot:
  - (A) določila, ki veljajo za obveznosti ali vrednostne papirje DUTB oziroma druge osebe, ki so rezultat takšne zamenjave, nadomestitve ali spremembe; ali
  - (B) če je rezultat zamenjave ali nadomestitve več kot ena serija drugih obveznosti ali vrednostnih papirjev, določbe serije, ki ima največji skupni nominalni znesek; ali
- (iv) za spremembo tega določila (Odločitve, za katere se zahteva soglasje),

in je veljavna le, če z njo soglašajo Imetniki vseh Obveznic v obtoku in Republika.

**"Spremembe"**: Razen v primerih, navedenih v prejšnjem odstavku (Odločitve, za katere se zahteva soglasje), se določbe teh Pogojev lahko spremenijo, če je takšna sprememba odobrena z Izrednim Sklepom ali Pisnim Sklepom.

**"Glasovalec"** pomeni, v zvezi s posamezno Skupščino, osebo, ki je 48 ur pred časom, določenim za začetek takšne Skupščine, v Centralnem Registru vpisana kot imetnik ene ali več Obveznic ali Pooblaščenca takšne osebe;

"**Pisni Sklep**" pomeni sklep v pisni obliki, podpisan s strani Imetnikov Obveznic, katerih skupni nominalni znesek predstavlja v primeru Pridržane Odločitve vsaj 75 odstotkov, v primeru kakšne druge odločitve pa  $66 \frac{2}{3}$  odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku. Pisni sklep je lahko vsebovan v eni sami listini ali v več ločenih listinah z enako obliko, od katerih je vsaka podpisana s strani ali v imenu enega ali več Imetnikov;

"**24 ur**" pomeni obdobje v trajanju 24 ur, v katero je v celoti ali deloma vključen del dneva, na katerega poslujejo banke v kraju Skupščine (pri tem pa se dan Skupščine ne upošteva); če navedeni pogoj ni izpolnjen, se to obdobje podaljša za eno ali več 24-urnih obdobji, dokler v obdobje ni vključen tudi celoten dan ali del dneva, na katerega banke poslujejo v kraju Skupščine; in "**48 ur**" pomeni dve zaporedni obdobji 24 ur.

## 9.2 Sklic Skupščine

DUTB lahko kadarkoli skliče Skupščino, dolžna pa jo je sklicati, če to pisno zahtevajo Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek predstavlja vsaj eno desetino skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku.

## 9.3 Obvestilo o sklicu

Obvestilo o sklicu skupščine, ki vsebuje datum, uro in kraj Skupščine, mora biti dano Imetnikom vsaj 21 dni pred dnem Skupščine (pri čemer se v ta rok ne vštejeta dan, ko je dano obvestilo o sklicu, in dan Skupščine). V obvestilu mora biti navedeno (i) celotno besedilo predlaganih sklepov, (ii) opis načina in roka za imenovanje Pooblaščenecv, pri čemer mora biti skrajni rok za imenovanje Pooblaščenecv 24 ur pred časom, določenim za začetek Skupščine, in (iii) ime Predsednika, ki ga je imenovala DUTB.

## 9.4 Predsednik

Skupščini predseduje fizična oseba (ki je lahko, vendar ni nujno, da je, Imetnik), ki jo imenuje DUTB za predsednika na tej skupščini. Če oseba, imenovana za predsednika, ni prisotna na kraju Skupščine po poteku 15 minut od časa, določenega za začetek Skupščine, so prisotni dolžni izbrati za predsedujočega nekoga izmed njih, sicer lahko Predsednika imenuje DUTB.

## 9.5 Sklepčnost

Skupščina je sklepčna in lahko veljavno sprejema Izredne Sklepe:

- (i) če so pri odločanju prisotni ali zastopani Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek presega 50 odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku; ali
- (ii) v primeru Skupščine, ki se nadaljuje po preložitvi zaradi nesklepčnosti, če so pri odločanju prisotni ali zastopani Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek dosega vsaj 25 odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku,

ne glede na zgoraj navedeno pa je Izredni Sklep o posamezni Pridržani Odločitvi lahko veljavno sprejet le na Skupščini, na kateri so pri odločanju prisotni ali zastopani Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek dosega vsaj 75 odstotkov skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku.

## 9.6 **Preložitev zaradi nesklepčnosti**

Če sklepčnost Skupščine ni dosežena v 15 minutah po času, določenem za njen začetek:

- (i) se v primeru, če je bila Skupščina sklicana na zahtevo Imetnikov, Skupščina razpusti; in
- (ii) se vsakem drugem primeru Skupščina preloži, Predsednik pa določi kasnejši dan (ki ne sme biti manj kot 14 dni in ne več kot 42 dni po prvotnem dnevu Skupščine) in kraj nadaljevanja Skupščine; DUTB lahko ne glede na navedeno odloči, da se takšna Skupščina razpusti, in nobena Skupščina ne more biti zaradi nesklepčnosti preložena več kot enkrat.

## 9.7 **Preložitev Skupščine**

Predsednik lahko s soglasjem Skupščine (oziroma je dolžan na zahtevo Skupščine) preloži Skupščino na kasnejši čas oziroma na drug kraj, vendar pa je mogoče na takšni Skupščini opravljati samo dejanja, ki bi jih bilo mogoče veljavno opraviti na Skupščini, ki je bila preložena.

## 9.8 **Obvestilo o preložitvi**

Pogoj 9.3 velja tudi v zvezi z nadaljevanjem Skupščine, ki je bila preložena zaradi nesklepčnosti, pri čemer:

- (i) se rok sklica skrajša na najmanj 10 dni (pri čemer se v ta rok ne vštejeta dan, ko je dano obvestilo o sklicu, in dan nadaljevanja Skupščine); in
- (ii) morajo biti v obvestilu o sklicu opisane zahteve za sklepčnost Skupščine ob njenem nadaljevanju.

Obvestilo o nadaljevanju Skupščine, ki je bila preložena iz kakšnega drugega razloga, ni potrebno.

## 9.9 **Udeležba**

Skupščine se lahko udeležijo in imajo na njej besedo naslednje osebe:

- (i) Glasovalci;
- (ii) predstavniki DUTB in Republike;
- (iii) finančni svetovalci DUTB in Republike;
- (iv) pravni svetovalec DUTB in Republike;
- (v) finančni svetovalci Imetnikov, prisotnih ali zastopanih na Skupščini;
- (vi) pravni svetovalec Imetnikov, prisotnih ali zastopanih na Skupščini; in
- (vii) vsaka druga oseba, za katero tako odobri Skupščina.

## 9.10 **Glasovanje z dvigovanjem rok**

O vsakem vprašanju Skupščina najprej odloča tako, da se glasuje z dvigovanjem rok. Če najkasneje ob razglasitvi rezultata glasovanja ni veljavno zahtevano glasovanje o istem



vprašanju s štejetjem glasov, velja Predsednikova ugotovitev, da je bil z dvigovanjem rok določen sklep sprejet oziroma sprejet z določeno večino ali zavrnjen oziroma zavrnjen z določeno večino, za dokončno, in ni potrebno dokazovati števila glasov, ki so bili oddani za sklep ali proti njemu.

#### 9.11 Glasovanje s štejetjem glasov

Zahteva za glasovanje s štejetjem glasov je veljavna, če jo da Predsednik, DUTB ali eden ali več Glasovalcev, ki so Imetniki Obveznic, katerih skupni nominalni znesek dosega vsaj eno petdesetino skupnega nominalnega zneska vseh Obveznic v obtoku, ali Pooblaščenca takšnih Imetnikov. Glasovanje s štejetjem glasov se lahko izvede takoj ali po preložitvi, o čemer odloča Predsednik, razen v primeru glasovanja o izvolitvi Predsednika ali o preložitvi, ki se izvede brez preložitve. Veljavna zahteva za glasovanje s štejetjem glasov ne preprečuje nadaljevanja dela Skupščine v zvezi z drugimi zadevami, o čemer odloča Predsednik.

#### 9.12 Glasovi

Vsak Glasovalec ima (a) v primeru glasovanja z dvigovanjem rok en glas; in (b) v primeru glasovanja s štejetjem glasov, po en glas za vsako Obveznico, katere Imetnik je on sam ali oseba, ki jo zastopa. V primeru neodločenega glasovanja ima odločilni glas Predsedujoči.

Glasovalec ni dolžan izkoristiti vseh glasov, do katerih je upravičen, niti (v primeru glasovanja s štejetjem glasov) glasovati z vsemi glasovi, do katerih je upravičen, na enak način.

#### 9.13 Veljavnost glasov, oddanih po pooblaščenih

Na zahtevo DUTB je na Skupščini treba predložiti notarsko overjen izvod listine o imenovanju Pooblaščenca in ustrezna dokazila o istovetnosti v takšni listini navedenega Pooblaščenca, pri čemer pa DUTB ni zavezana preverjati veljavnosti takšnega imenovanja ali obsega pooblastil posameznega Pooblaščenca.

Glasovi, oddani po Pooblaščenca, so veljavni tudi v primeru, če je bilo pooblastilo ali navodilo, dano takšnemu Pooblaščenca, spremenjeno ali preklicano, pod pogojem, da DUTB o takšni spremembi ali preklicu ni bila pisno obveščena vsaj 24 ur pred časom, določenim za začetek Skupščine. Če pooblastilo Pooblaščenca, podeljeno za glasovanje na posamezni Skupščini, ni preklicano, ostane takšno pooblastilo v veljavi tudi za nadaljevanje Skupščine po preložitvi. Ne glede na navedeno mora Pooblaščenec za glasovanje na nadaljevanju Skupščine, ki je bila preložena zaradi nesklepčnosti, pridobiti novo pooblastilo za glasovanje ob nadaljevanju Skupščine.

#### 9.14 Pristojnosti

Brez poseganja v siceršnje pravice in pooblastila Skupščine ali katerekoli osebe lahko Skupščina z Izrednim Sklepom:

- (i) sprejme vsako Pridržano Odločitev;
- (ii) sprejme vsak predlog DUTB za spremembo, razveljavitev, predrugačenje ali prilagoditev kateregakoli Pogoja ali določila, ki ureja obveznosti DUTB iz Obveznic ali v zvezi z njimi;
- (iii) soglaša s tem, da kakšna druga oseba postane glavni zavezanec za obveznosti iz Obveznic namesto DUTB ali druge osebe, ki je pred tem nadomestila DUTB;

- (iv) odloči o vnaprejšnji odobritvi neizpolnitve ali naknadni odpovedi uveljavljanju pravic na podlagi neizpolnitve kakšne obveznosti DUTB iz naslova Obveznic ali v zvezi z njimi oziroma kakšnega dejanja ali opustitve, ki bi sicer predstavljala Kršitev;
- (v) pooblasti katerokoli osebo, da podpiše listine in stori vse potrebno za uveljavitev kakšnega Izrednega Sklepa;
- (vi) podeli druga pooblastila ali dovoljenja, ki morajo biti podeljena z Izrednim Sklepom; in
- (vii) imenuje katerekoli osebe v odbor, ki zastopa interese Imetnikov, in na takšen odbor prenese pooblastila, ki bi jih sicer lahko Imetniki izvrševali sami z Izrednim Sklepom.

#### 9.15 **Izredni sklep zavezuje vse Imetnike**

Izredni Sklep, ki ga pravilno sprejme Skupščina, sklicana v skladu s tem Pogojem 9, zavezuje vse Imetnike, ne glede na to, ali so bili prisotni na Skupščini ali ne in ne glede na to, ali so glasovali za takšen Izredni Sklep ali proti njemu, in vsak Imetnik ga je dolžan skladno s tem upoštevati. DUTB je dolžna obvestiti Imetnike o vsakem izidu glasovanja o Izrednem Sklepu v skladu s Pogojem 13 v 14 dneh po zaključku Skupščine.

#### 9.16 **Zapisnik**

O poteku Skupščine in njenih sklepah se vodi zapisnik. Zapisnik, ki ga je podpisal Predsednik, predstavlja zadosten (prima facie) dokaz, da je Skupščina potekala tako, kot je zabeleženo v zapisniku. Če se in dokler se ne dokaže nasprotno, velja Skupščina, v zvezi s katero je bil sestavljen in podpisan zapisnik, za pravilno sklicano, na takšni Skupščini izvedeni postopki in sprejeti sklepi pa veljajo za pravilno izvedene in sprejete.

#### 9.17 **Pisni sklep**

Vsak Pisni Sklep učinkuje enako, kot če bi bil Izredni Sklep, in zavezuje vse Imetnike, ne glede na to, ali so ga podpisali ali ne.

### 10. **OČITNA NAPAKA**

Spremembe in dopolnitve določil Obveznic in teh Pogojev so dopustne brez soglasja Imetnikov, če je to potrebno za popravek očitnih napak ali napak oblikovne ali tehnične narave ali so majhnega pomena, pod pogojem, da je to ugotovljeno v podpisanim pravnem mnenju večje mednarodne odvetniške družbe.

### 11. **ZAMENJAVA OBVEZNIC**

Če (a) je s sprejetjem Izrednega Sklepa ali podpisom Pisnega Sklepa odločeno, da se kakšno določilo Obveznic ali teh Pogojev dopolni, spremeni ali razveljavi, ali da namesto DUTB postane glavni zavezanec za obveznosti iz Obveznic kakšna druga oseba; ali (b) je sprememba kakšnega določila Obveznic ali teh Pogojev dovoljena v skladu s Pogojem 10, se, če je v skladu s slovenskim pravom to potrebno zaradi učinkovanja takšne spremembe, dopolnitve, razveljavitve ali nadomestitve, Obveznice štejejo za predčasno dospele in DUTB v celoti izpolni vse svoje obveznosti iz Obveznic tako, da zagotovi, da se na Dan Zamenjave (kot je opredeljen spodaj) na račune Imetnikov pri KDD prenesejo Nadomestne Obveznice (kot so opredeljene spodaj) v zameno za Obveznice, ki so bile

vpisane v dobro takšnih računov ob koncu zadnjega KDD Delovnega Dneva pred Dnevom Zamenjave.

Šteje se, da je vsak Imetnik soglašal z zamenjavo Obveznic v skladu z zgoraj navedenim in da je pooblastil KDD za ustrezne prenose s svojega računa vrednostnih papirjev pri KDD na račun DUTB.

V tem Pogoju 11:

- (i) "**Dan Zamenjave**" pomeni dan, ki ga določi DUTB v obvestilu Imetnikom obveznic v skladu s Pogojem 13, danim vsaj sedem dni pred takšnim dnevom; in
- (ii) "**Nadomestne Obveznice**" so vrednostni papirji, ki se razlikujejo od Obveznic le v toliko, kot je bilo odobreno z ustreznim Izrednim Sklepom ali Pisnim Sklepom ali kot je to dovoljeno v skladu s Pogojem 10.

## 12. NADALJNJE IZDAJE

DUTB lahko kadarkoli brez soglasja Imetnikov izda nadaljnje obveznice, katerih pogoji so v vseh pogledih enaki kot pri Obveznicah (ali v vseh pogledih razen v zvezi s prvim plačilom obresti iz nadaljnje izdaje Obveznic), tako, da te z Obveznicami tvorijo eno samo serijo vrednostnih papirjev.

## 13. OBVESTILA

Obvestilo Imetniku ali Upravičencu je veljavno, če je dano na enega od naslednjih načinov (med katerimi izbira DUTB po lastni presoji): (a) če je poslano takšnemu Imetniku ali Upravičencu na naslov, ki je vpisan v Centralnem Registru ali sporočen DUTB v skladu s tem Pogojem 13, pri čemer se takšno obvestilo šteje za dano na osmi dan po dnevu, ko je bilo oddano na pošto; ali (b) če je objavljeno v vodilnem dnevnem časopisu v slovenskem jeziku, ki je splošno dostopen v Sloveniji in v vodilnem dnevnem časopisu v angleškem jeziku, ki je splošno dostopen v Evropi, v vsakem primeru pa mora biti objavljeno tudi na način, določen s pravili organiziranega trga na katerem Obveznice kotirajo in/ali se z njimi trguje. Objavljeno obvestilo se šteje za dano, ko je objavljeno, če pa je objavljeno večkrat, se šteje za dano na dan prve objave.

Obvestila DUTB se pošiljajo s pismom ali telefaksom na:

Davčna ulica 1  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Telefaks: + 386 1 429 38 59  
Prejemnik: g. Marko Rems

oziroma na morebitni drug naslov, številko telefaksa ali z navedbo drugega prejemnika oziroma organizacijske enote, ki jih DUTB določi za posamezne namene s predhodnim obvestilom Imetnikom in Upravičencem.

Obvestila DUTB učinkujejo, ko jih DUTB prejme, pri čemer se vsako obvestilo ali sporočilo, ki bi sicer učinkovalo po 16.00 uri določenega dne ali na dan, ki v kraju naslovnika ni delovni dan, šteje za prejeto ob 10.00 uri na prvi naslednji delovni dan v kraju naslovnika.

Vsa obvestila na podlagi teh Pogojev so veljavna le, če so dana (a) v primeru obvestil Imetnikom ali Upravičencem, v angleškem in slovenskem jeziku; in (b) v primeru obvestil DUTB, v angleškem ali slovenskem jeziku oziroma kateremkoli drugem jeziku, če je obvestilu priložen tudi overjen prevod obvestila v angleški ali slovenski jezik. Vsak overjen prevod, posredovan v skladu s tem Pogojem, mora kot pravičen in natančen prevod potrditi poklicni prevajalec ali druga ustrezno usposobljena oseba.

## 14. VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNOST SODIŠČ

### 14.1 Veljavno pravo

Za presojo pravic in obveznosti iz Obveznic in vseh neposlovnih obveznosti, ki izvirajo ali so v zvezi z njimi, se uporablja slovensko pravo.

### 14.2 Pristojnost sodišč

DUTB v korist Imetnikov in Upravičencev soglaša, da so za odločanje o vseh zahtevkih, tožbah in sporih iz Obveznic ali v zvezi z njimi (v nadaljevanju: "**Postopki**") pristojna sodišča Republike Slovenije in v ta namen daje nepreklicno privolitev v pristojnost teh sodišč.

### 14.3 Neizključnost

Privolitev v pristojnost sodišč Republike Slovenije ne omejuje pravice kateregakoli Imetnika ali Upravičenca, da začne Postopek pred katerimkoli drugim pristojnim sodiščem, začetek Postopkov v eni ali več državah pa ne preprečuje začetka Postopkov v kakšni drugi državi (bodisi sočasno ali ne), če to dopuščajo predpisi.

### 14.4 Soglasje k uveljavljanju pravic itd.

DUTB soglaša, da se v Postopkih prisodi kakršnakoli vrsta koristi ali izda kakršenkoli poziv ali pisanje, vključno z izdajo vsake sodbe ali druge odločbe, ki se lahko izda v takšnih Postopkih, in da se pravice na podlagi takšne sodbe ali druge sodne odločbe uveljavijo z izvršbo na katerokoli premoženje (ne glede na uporabo ali namen uporabe takšnega premoženja).

### 14.5 Odpoved imuniteti

Za primer, če se je DUTB upravičena v katerikoli državi sklicevati zase ali za svoje premoženje ali dohodke na imuniteto pred tožbo, izvršbo, rubežem (bodisi zaradi izvršbe, bodisi pred sodbo ali na kakšni drugi podlagi in ne glede na to, ali ji imuniteta pripada na podlagi suverenosti ali iz kakšnega drugega razloga) ali drugim postopkom, oziroma če se DUTB, njenemu premoženju ali dohodkom takšna imuniteta v katerikoli državi lahko prizna (ne glede na to, ali jo je potrebno izrecno uveljavljati ali ne), DUTB soglaša, da se na takšno imuniteto ne bo sklicevala in se ji odpoveduje v celotnem obsegu, ki je dopusten v skladu s predpisi takšne države.

## PRILOGA 1

### POROŠTVENA IZJAVA

#### 1. Uvod

Na podlagi prvega odstavka 12. člena Zakona o ukrepih Republike Slovenije za krepitev stabilnosti bank (ZUKSB) (Uradni list RS, št. 105/2012, 63/2013 in 23/2014- ZDIJZ) lahko Republika Slovenija izda poroštvo za obveznice, ki jih izda Družba za upravljanje terjatev bank, d.d. (v nadaljevanju: »DUTB«) za financiranje odkupov terjatev bank v skladu z 11. členom ZUKSB.

Minister, pristojen za finance, je na podlagi tretjega odstavka 30. člena Uredbe o izvajanju ukrepov za krepitev stabilnosti bank (Uradni list RS, št. 103/2013) pooblaščen za podpis listine o izdaji poroštva.

Vlada Republike Slovenije je dne 25. septembra 2014 sprejela sklep o izdaji poroštva za obveznosti DUTB iz naslova zadolževanja na finančnem ali medbančnem trgu ter za obveznosti iz naslova obveznic, ki so vplačane s prenosom tveganih postavk Abanke, d.d., na DUTB, največ do višine 448.609.159 EUR.

Ministrstvo za finance je dne 7. oktobra 2014 izdalo soglasje DUTB za izdajo obveznic v skupni višini največ 448.600.000 EUR.

Glede na zgoraj navedeno minister, pristojen za finance, v imenu in za račun Republike Slovenije izdaja to listino (»Poroštvna Izjava«), ki se nanaša na obveznice DUTB v skupnem nominalnem znesku 424.600.000€, z obrestno mero v višini 1,5 odstotkov letno in zapadlostjo 15. decembra 2017 (v nadaljevanju »Obveznice«), izdane kot nematerializirane imenske obveznice v nominalnem znesku po €100.000. Poroštvna Izjava je priložena k določilom in pogojem Obveznic (v nadaljevanju: »Pogoji«) ter sestavni del naloga za izdajo Obveznic.

#### 2. Opredelitve

V tej Poroštveni Izjavi imajo sledeči pojmi naslednje pomene:

»**Obveznice**« imajo pomen, določen v 1. točki.

»**Pogoji**« imajo pomen, določen v 1. točki.

»**Delovni Dan**« pomeni katerikoli dan, ko posluje plačilni sistem Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer (TARGET 2), ki uporablja enotno deljeno platformo in je začel delovati dne 19. novembra 2007.

»**Upravičenec**« pomeni, v zvezi s posamezno denarno obveznostjo na podlagi Obveznice, osebo ki je v Centralnem Registru vpisana kot oseba, ki ima pravico prejeti izpolnitev takšne denarne obveznosti ob Relevantnem Času (kot je ta pojem opredeljen spodaj). »**Relevantni Čas**« pomeni v zvezi s posamezno denarno obveznostjo na podlagi Obveznic zaključek tretjega Delovnega Dne KDD (kot je opredeljen spodaj) pred dnevom dospelosti takšne obveznosti.

»**Delovni Dan**« KDD pomeni dan, ko posluje KDD.

»**Zahteva**« ima pomen, določen v 5. točki.

»**Imetnik**« pomeni vsako osebo, ki bo ob določenem času vpisana v Centralni Register kot imetnik določenega števila Obveznic.

»**Spor**« ima pomen, določen v 15. točki.

»**Centralni Register**« pomeni centralni register vrednostnih papirjev, ki ga vodi KDD.

»**KDD**« pomeni KDD, d.d., Tivolska cesta 48, SI-1000 Ljubljana, Slovenija.

»**Davek**« ima pomen, določen v 12. točki.

### 3. **Porokova obveznost**

Republika Slovenija nepreklicno in brezpogojno jamči, da bodo vse denarne obveznosti DUTB na podlagi Obveznic izpolnjene pravilno in ob dospelosti, in se zavezuje plačati Upravičencu vsake od takšnih denarnih obveznosti takoj, najkasneje pa v 3 (treh) Delovnih Dneh po prejemu Zahteve (kot je ta opredeljena v nadaljevanju) vsak znesek, ki ga DUTB dolguje Upravičencu iz naslova Obveznic in ga ob dospelosti ni plačala in torej ostaja neplačan.

### 4. **Status**

Denarne obveznosti Republike Slovenije na podlagi te Poroštvene Izjave bodo glede vrstnega reda poplačila vselej vsaj enakovredne (*pari passu*) vsem drugim obstoječim in bodočim nezavarovanim in nepodrejenim obveznostim Republike Slovenije.

### 5. **Zahteva**

Zahteva za plačilo določenega zneska iz naslova poroštva (»**Zahteva**«) je obvestilo Upravičenca, naslovljeno na Republiko Slovenijo, v katerem je navedeno:

- (a) da gre za zahtevo za plačilo določenega zneska na podlagi Obveznic (s sklicem na ISIN številko Obveznic);
- (b) identiteta in številka evrskega računa Upravičenca;
- (c) znesek, na katerega se nanaša Zahteva, vključno z zneskom glavnice in/ali obresti, datum dospelosti in znesek stroškov, povezanih z uveljavljanjem takšne denarne obveznosti, ki ga je na zahtevo mogoče takoj preveriti;
- (d) da DUTB takšnega zneska ni plačal ob njegovi dospelosti; in
- (e) da Upravičenec zahteva plačilo takšnega zneska od Republike Slovenije.

### 6. **Plačilo brez Zahteve**

Republika Slovenija lahko po lastni presoji plača katerokoli dospelo obveznost na podlagi Obveznic, tudi če v zvezi s takšno obveznostjo ni prejela Zahteve.

### 7. **Trajanje obveznosti**

Obveznosti Republike Slovenije v zvezi z Obveznicami so veljavne in zavezujoče, vse dokler niso izpolnjene vse denarne obveznosti na podlagi Obveznic, in se ne štejejo za izpolnjene z morebitnim vmesnim ali delnim poplačilom kakšne obveznosti DUTB iz naslova Obveznic.

### 8. **Obveznosti ne prenehajo**

Spodaj naštete okoliščine ne povzročijo prenehanja ali zmanjšanja obveznosti Republike Slovenije ali pravice oziroma upravičenja Upravičencev na podlagi te Poroštvene Izjave ali na podlagi zakona, niti kako drugače ne vplivajo nanje:

- (a) Prenehanje: stečaj, likvidacija, prisilna uprava, prisilna poravnava ali razglasitev moratorija na plačila DUTB ali kakršnakoli sprememba njenega statusa, funkcije, obvladovanja ali lastništva;
- (b) Neveljavnost: katera od obveznosti DUTB na podlagi Obveznic ali v zvezi z njimi v kateremkoli oziru ni veljavna, je ni mogoče sodno uveljaviti ali je brez učinka zaradi poslovne nesposobnosti;
- (c) Prizanesljivost: sklenitev dogovora o naklonitvi, naklonitev odloga plačila ali druge vrste prizanesljivost v korist DUTB glede katere od obveznosti iz naslova Obveznic;
- (d) Sprememba: sprememba, odpoved uveljavljanju, neuveljavljanje ali odpust katere od obveznosti DUTB iz naslova Obveznic ali v zvezi z njimi ali kakšnega jamstva ali zavarovanja glede takšnih obveznosti, tudi če je ključnega pomena; ali
- (e) Podobni dogodki: vsako drugo dejanje, dogodek ali opustitev, ki bi, če ne bi bilo te točke, utegnili povzročiti prenehanje, zmanjšanje ali drugače vplivati na obveznosti Republike Slovenije ali pravice oziroma upravičenja Upravičencev na podlagi te Poroštvene Izjave ali na podlagi zakona.

#### 9. **Poplačilo v insolvenčnih postopkih**

Upravičenec je upravičen do plačila na podlagi te Poroštvene Izjave tudi po tem, ko obveznosti DUTB na podlagi Obveznic v celoti prenehajo, če (i) je Upravičenec prejel plačilo na podlagi Obveznic od DUTB, vendar je bil dolžan zaradi učinkovanja določil insolvenčnih predpisov vrniti takšno plačilo in ga je tudi vrnil; in (ii) je v 30 dneh po takšnem vračilu z Zahtevo zahteval od Republike Slovenije plačilo na podlagi te Poroštvene Izjave; in (iii) je v 30 dneh po prejemu zahtevka za takšno vračilo obvestil Republiko Slovenijo o takšnem zahtevku.

#### 10. **Uveljavljanje pravic**

Razen če je v tej Poroštveni Izjavi določeno drugače, Upravičenec ni dolžan pred uveljavljanjem pravic ali upravičenj na podlagi te Poroštvene Izjave ali na podlagi zakona:

- (a) Vložitev tožbe: vložiti tožbo ali podoben zahtevek pred sodiščem ali pridobiti sodbo zoper DUTB; ali
- (b) Prijava: prijaviti terjatve v postopku stečaja ali likvidacije DUTB.

#### 11. **Odlog uveljavljanja pravic**

Republika Slovenija se v obsegu, ki ga dopuščajo vsakokrat veljavni predpisi, zavezuje, da vse dokler bo DUTB dolgovala kakšen znesek iz naslova Obveznic, zoper DUTB ne bo uveljavljala nobenih pravic, ki ji pripadajo v primeru izpolnitve njenih obveznosti na podlagi te Poroštvene Izjave.

#### 12. **Obdavčitev**

Republika Slovenija je dolžna izvrševati vsa plačila na podlagi te Poroštvene Izjave brez odtegljajev ali odbitkov za račun davkov ali drugih javnih dajatev, ki jih določa, pobira, izterjuje ali odteguje Republika Slovenija, kakšna njena poddržavna enota ali za

obdavčitev pristojen organ katere od njih (»Davek«), razen če je ta odtegljaj ali odbitek določen s predpisi.

V takšnem primeru je Republika Slovenija Upravičencem dolžna izplačati tolikšne dodatne zneske, da Upravičenci po odtegljaju ali odbitku prejmejo enak znesek, kot če odtegljaja ali odbitka ne bi bilo, razen v primeru, če DUTB ne bi bila dolžna plačati teh dodatnih zneskov na podlagi Pogojev.

### 13. **Obvestila**

Obvestilo Republike Slovenije Imetniku ali Upravičencu je veljavno, če je dano na način, predviden za dajanje obvestil Imetnikom ali Upravičencem v skladu s Pogoji.

Obvestila, namenjena Republiki Sloveniji, se dajejo s pismom ali po telefaksu na naslov:

Ministrstvo za finance  
Direktorat za javno premoženje in finančni sistem  
Župančičeva 3  
1502 Ljubljana  
Slovenija  
Tel.: + 386 1 369 6690  
Fax: + 386 1 369 6855

oziroma na morebitni drug naslov, številko telefaksa ali z navedbo drugega prejemnika oziroma organizacijske enote, ki jih Republika Slovenija določi za posamezne namene s predhodnim obvestilom Imetnikom in Upravičencem.

Obvestila Republiki Sloveniji učinkujejo, ko jih naslovnik prejme, pri čemer se vsako obvestilo ali sporočilo, ki bi sicer učinkovalo po 16.00 uri določenega dne ali na dan, ki v kraju naslovnika ni delovni dan, šteje za prejeto ob 10.00 uri na prvi naslednji delovni dan v kraju naslovnika.

Vsa obvestila na podlagi te Poroštvene Izjave so veljavna le, če so dana (a) v primeru obvestil Imetnikom ali Upravičencem v angleškem in slovenskem jeziku; in (b) v primeru obvestil Republiki Sloveniji v angleškem ali slovenskem jeziku oziroma kateremkoli drugem jeziku, če je obvestilu priložen tudi overjen prevod obvestila v angleški ali slovenski jezik. Vsak overjen prevod, posredovan v skladu s to Poroštveno Izjavo, mora kot pravilen in natančen prevod potrditi poklicni prevajalec ali druga ustrezno usposobljena oseba.

### 14. **Veljavno pravo**

Za presojo pravic in obveznosti iz te Poroštvene Izjave in vseh neposlovnih obveznosti, ki izvirajo ali so v zvezi z njimi, se uporablja slovensko pravo.

### 15. **Pristojnost sodišč**

Republika Slovenija v korist Imetnikov in Upravičencev soglaša, da so za odločanje o vseh zahtevkih, tožbah in sporih iz te Poroštvene Izjave ali v zvezi z njo (v nadaljevanju: »Spori«) pristojna sodišča Republike Slovenije, in v ta namen daje nepreklicno privolitev v pristojnost teh sodišč.

### 16. **Neizključnost**

Privolitev v pristojnost sodišč Republike Slovenije ne omejuje pravice kateregakoli Imetnika ali Upravičenca, da začne Postopek pred katerimkoli drugim pristojnim sodiščem, začetek Spora v eni ali več državah pa ne preprečuje začetka Spora v kakšni



drugi državi (bodisi sočasno ali ne), če to dopuščajo predpisi.

**17. Soglasje k uveljavljanju pravic itd.**

Republika Slovenija soglaša, da se v Sporih v skladu s predpisi prisodi kakršnakoli vrsta koristi ali izda kakršenkoli poziv ali pisanje, vključno z izdajo vsake sodbe ali druge odločbe, ki se lahko izda v takšnih Sporih, in da se pravice na podlagi takšne sodbe ali druge sodne odločbe uveljavijo z izvršbo na katerokoli premoženje (ne glede na uporabo ali namen uporabe takšnega premoženja).

**18. Odpoved imuniteti**

Za primer, če se je Republika Slovenija upravičena v katerikoli državi (v izogib dvomu: vključno v Republiki Sloveniji) sklicevati zase ali za svoje premoženje ali dohodke na imuniteto pred tožbo, izvršbo, rubežem (bodisi zaradi izvršbe, bodisi pred sodbo ali na kakšni drugi podlagi in ne glede na to, ali ji imuniteta pripada na podlagi suverenosti ali iz kakšnega drugega razloga) ali drugim postopkom, oziroma če se Republiki Sloveniji, njenemu premoženju ali dohodkom takšna imuniteta v katerikoli državi lahko prizna (ne glede na to, ali jo je potrebno izrecno uveljavljati ali ne), Republika Slovenija soglaša, da se na takšno imuniteto ne bo sklicevala in se ji odpoveduje v celotnem obsegu, ki je dopusten v skladu s predpisi.

**19. Začetek veljavnosti Poroštvene Izjave in izvodi**

Ta Poroštvena Izjava stopi v veljavo z dnem, ko jo podpiše Porok. Zaveze Poroka, ki izhajajo iz te Poroštvene Izjave, se vpišejo v Centralni Register in veljajo za sprejete s strani vsakega Imetnika in Upravičenca, ko so Obveznice vpisane na račun Imetnika oziroma Upravičenca v KDD. Ta Poroštvena izjava je izdana v treh originalnih izvodih, od katerih prejme Porok en izvod, Izdajatelj en izvod, en izvod pa se skupaj z nalogo za izdajo Obveznic izroči Klirinško-depotni družbi.

## VIDIKI ZA INVESTITORJE

Preden se bodoči investitorji odločijo za nakup Obveznic, morajo natančno pretehtati spodaj navedene vidike skupaj z drugimi informacijami v tem ponudbenem dokumentu in se morajo zavedati, da imajo lahko spodaj navedeni investicijski vidiki, posamezno ali skupaj, bistvene negativne učinke na sposobnost DUTB ali Republike, da poplača glavnico in obresti Obveznic ali da kako drugače izpolni obveznosti, ki jih ima iz naslova Obveznic.

Spodaj opisani investicijski vidiki niso izčrpani in ne predstavljajo vseh investicijskih vidikov, ki bi jih bodoči investitorji morali upoštevati preden se odločijo za nakup Obveznic. Dodatna tveganja in negotovosti, ki Izdajatelju ali Republiki trenutno niso znana, ali pa jih ta trenutek šteje za nepomembna, lahko prav tako vplivajo na njuno sposobnost poravnati obveznosti iz Obveznic. Investitorji lahko v vsakem takem primeru izgubijo celotno ali del njihove investicije v Obveznice.

### *Investicijski vidiki glede DUTB*

- DUTB bo pridobila problematično premoženje po nakupni ceni, ki bo določena po postopku, ki ne bo pod nadzorom DUTB. Nakupna cena za problematično premoženje je bila določena s strani Direktorata za konkurenco Evropske komisije (»**DG Comp**«) po pregledu ugotovitev pregleda kvalitete terjatev, ki je bil opravljen na zahtevo Evropske komisije in Evropske centralne banke. Za banke, ki so bile spoznane za sistemsko pomembne za slovenski bančni sistem (NLB, NKBM, Abanka) je bil pregled premoženja narejen po navodilih medresorske komisije, ki jo sestavljajo člani, imenovani s strani Vlade in Banke Slovenije. DUTB ni imela podrobnega vpogleda v metodologijo in izračune, ki jih je uporabil DG Comp pri postavitvi primerne cene za problematično premoženje, ki ga bo kupil. Svetovalci, ki so opravili pregled kvalitete terjatev za medresorsko komisijo, ne odgovarjajo DUTB za skrbnost pregleda, niti ni imela DUTB priložnosti, da opravi lastno in neodvisno oceno tako postopka pregleda kvalitete terjatev kot njegovih rezultatov. Zato obstaja tveganje, da je vrednost pridobljenih problematičnih terjatev nižja od nakupne cene teh terjatev, kot je bila določena s strani DG Comp.
- Da bi zagotovila določene prehodne storitve v povezavi s problematičnimi terjatvami, ki jih bo pridobila DUTB, bo DUTB sklepala pogodbe s slovenskimi bankami. Obstaja tveganje, da slovenske banke ne bodo spoštovale pogodb o zagotavljanju storitev, kar lahko vpliva na sposobnost DUTB, da optimizira izterjavo pridobljenih problematičnih terjatev.
- Lahko se zgodi, da bo znesek (neto znesek stroškov izterjave), ki ga bo DUTB izterjala v povezavi s problematičnimi terjatvami, pridobljenimi od slovenskih bank, znatno nižji od tistega, za katerega so bile terjatve pridobljene. Razlog za to je lahko v dejavnikih, ki niso pod nadzorom DUTB, vključno s tistimi, navedenimi spodaj – "*Investicijski vidiki glede Republike Slovenije*".
- DUTB se zanaša na lastniško financiranje Republike. Če so izgube iz pridobljenih problematičnih terjatev znatno večje od predvidenih, potem bo lahko DUTB za absorpcijo takih izgub potrebovala dodatno lastniško financiranje s strani Republike.
- Bodoče spremembe zakonodaje, ki ureja DUTB ali spremembe glede operativnega sestava DUTB, imajo lahko vpliv na bodočo finančno uspešnost DUTB.
- Od bodoče finančne uspešnosti DUTB je odvisno, ali se bodo morali Imetniki Obveznic glede poplačila zanesti na poroštvo Republike.
- V skladu s 36. členom ZUKSB bo ZUKSB prenehal uporabljati 31. decembra 2017, ko bo DUTB prenehal obstajati. Tretje osebe bodo zato lahko smatrale DUTB za »prodajalca v sili«, kar ima lahko negativen učinek na vrednost premoženja, ki ga bo DUTB uspela iztržiti.

### ***Investicijski vidiki glede Republike Slovenije***

- V zadnjih letih je bila bonitetna ocena Republike Slovenije znižana in bo lahko znižana tudi v prihodnosti.
- Slovenski bančni sistem potrebuje dokapitalizacijo, zato se bo morala vlada dodatno zadolžiti, da bo lahko financirala katero koli takšno dokapitalizacijo.
- Republiki Sloveniji morda ne bo uspelo implementirati predlaganih ali bodočih fiskalnih, političnih ali drugih reform, kar lahko negativno vpliva na njeno gospodarstvo.
- Slovenski bančni sistem morda čakajo izzivi glede likvidnosti.
- Republika Slovenija je članica Evropske monetarne unije, zato ima omejeno možnost spreminjati monetarno politiko.
- Uradni ekonomski podatki niso nujno neposredno primerljivi s podatki, pridobljenimi iz drugih virov.

### ***Investicijski vidiki glede Obveznic***

- Obveznice morda niso primerna investicija za vse investitorje.
- Pogoji Obveznic vsebujejo določilo o kolektivnih ukrepih in so lahko spremenjeni, odstranjeni ali dodani brez soglasja vseh Imetnikov.
- Pogoji Obveznic lahko omejijo možnost posameznega Imetnika, da razglasi kršitev in dovolijo večini Imetnikov, da razveljavijo razglasitev kršitev.
- Zaradi Direktive EU o prihrankih določeni imetniki morda ne bodo prejeli celotnega zneska obresti.
- Predpisi, ki urejajo pogoje Obveznic, se lahko spremenijo.
- Morda se ne bo razvil delujoč trg za Obveznice.
- Upravičenec morda ne bo mogel izvršiti sodne odločbe nasproti določenim sredstvom Republike v določenih jurisdikcijah.
- Nihanja v menjalnih tečajih in obrestnih merah lahko negativno vplivajo na vrednost Obveznic.
- Pravni investicijski vidiki lahko omejijo določene investicije.
- Bonitetne ocene ne kažejo nujno vseh tveganj.

## **IZDAJA OBVEZNIC**

DUTB bo Obveznice v pričakovani višini 424.600.000 EUR uporabila za financiranje pridobitve premoženja od slovenskih bank v skladu z 11. členom ZUKSB.

## PODATKI O IZDAJATELJU

### Registracija in delovanje

Pravno in poslovno ime Izdajatelja je Družba za upravljanje terjatev bank, d.d. ("**DUTB**" ali "**Izdajatelj**").

Izdajatelj je bil ustanovljen v Republiki Sloveniji 19. marca 2013.

Izdajatelj je bil ustanovljen kot delniška družba po Zakonu o ukrepih Republike Slovenije za krepitev stabilnosti bank (v nadaljevanju "**ZUKSB**"). Sedež Izdajatelja, s telefonsko številko +386 820 542 35, je na naslovu Davčna ulica 1, 1000 Ljubljana, Slovenija.

Gospodarska kriza, ki je sprva prizadela predvsem gospodarski sektor, se je v letih 2011 in 2012 razširila tudi na bančni sektor. Bonitetne ocene za državo in za banke so se znižale. Posledica tega je bila, da so banke težje pridobivale sredstva na medbančnih in mednarodnih trgih in da so ta sredstva postala dražja. V obeh letih so dospele obveznosti do tujine in so bile prenovljene na manjši obseg, kar se je poznalo v zmanjšanju celotnih sredstev. Istočasno se je zmanjšala zmožnost dolžnikov, da poravnajo svoje obveznosti. Posledično so banke zmanjšale izpostavljenost do podjetij in kreditno aktivnost, kar je imelo negativen učinek na dobiček. Poleg tega je na delovanje bank vplival tudi padec cen državnih vrednostnih papirjev in nepremičnin.

Skladno s temi dogodki je bilo nujno sanirati bančni sektor. Državni zbor je 3. oktobra 2012 sprejel ZUKSB. Državni svet je omenjeni zakon zavrnil in ga vrnil Državnemu zboru v ponovno odločanje, ki je zahtevalo 46 glasov za sprejem. Državni zbor je zakon 23. oktobra 2012 potrdil. Zatem je sindikat kemične industrije vložil referendumsko pobudo. Ustavno sodišče je 19. decembra 2012 sprejelo odločbo, s katero je ugotovilo, da bi bila odločitev uveljavitve zakona z referendumom, protiustavna. Zakon je bil objavljen 27. decembra 2012 in je stopil v veljavo naslednji dan.

Vlada je 6. februarja 2013 v upravni odbor imenovala štiri neizvršne direktorje, z nalogo, da v upravni odbor imenujejo v.d. izvršnih direktorjev. Z 8. marcem 2013 so bili imenovani trije vršilci dolžnosti izvršnih direktorjev. Zadnji korak pri pravni ustanovitvi DUTB je bila odločitev registracijskega sodišča, sprejeta 19. marca 2013. Dne 13. septembra 2013 je Vlada razrešila enega od v.d. neizvršnih direktorjev, Andreja Širelja, na podlagi pravnega mnenja, da obstoji navzkrižje interesov med članstvom v upravnem odboru DUTB in funkcijo poslanca v Državnem zboru, na podlagi zakonodaje, ki ureja funkcijo poslanca. G. Širelj izpodbija odločitev Vlade. V skladu z določbami ZUKSB je bil izveden razpis za imenovanje izvršnih direktorjev. Dne 2. januarja 2014 je upravni odbor DUTB imenoval tri izvršne direktorje. Dne 17. januarja je Vlada za novega neizvršnega direktorja imenovala mag. Mitjo Mavka. Dne 31. julija 2014 so se neizvršni direktorji DUTB z dotodanjim glavnim izvršnim direktorjem Christopherjem Gwilliamom dogovorili za sporazumno prekinitve delovnega razmerja, s 1. avgustom pa so na mesto glavnega izvršnega direktorja imenovali Torbjörna Månssona.

Namen ZUKSB je, da se sooči z nedonosnimi posojili in slabimi terjatvami v bilancah stanja bank. Cilj ustanovitve DUTB je zagotovitev implementacije ukrepov za krepitev stabilnosti bančnega sektorja na način, ki bo zagotovil gospodarno uporabo javnih sredstev in povrnitev proračunskih sredstev za delovanje bank, pospeševanje kreditiranja nefinančnega sektorja, podpora privatizaciji bank in ugotovitev odgovornost za slabe terjatve.

Ukrepi zakona, ki sledijo cilju krepitve stabilnosti bank, vključujejo: (i) odkup ali odplačni prevzem premoženja bank upravljanje tega premoženja v DUTB; (ii) poročstvo države (z zakonom omejeno na 4 milijarde EUR) za krepitev stabilnosti bank, in sicer za prevzete obveznosti DUTB, za obveznosti namenske družbe, ki so jo ustanovile banke ali DUTB skupaj z bankami zaradi prevzemanja tveganj, za obveznosti bank iz naslova zadolževanja pri Banki Slovenije iz naslova ukrepov za zagotavljanje potrebne likvidnosti bank v skrajni sili in (iii) povečanje osnovnega kapitala ter vplačila drugih kapitalskih instrumentov, ki jih izda banka in se upoštevajo pri

izračunu temeljnega kapitala banke. Pobudo za uporabo teh ukrepov lahko da (i) DUTB na lastno pobudo, (ii) banka ali (iii) Banka Slovenije. Glavni namen DUTB je, da v doglednem času maksimizira vrednost sredstev in da unovči investicije.

V skladu z določili zakona sta Ministrstvo za finance in Banka Slovenije s tehnično pomočjo Evropske komisije, Evropske centralne banke in Mednarodnega denarnega sklada, pripravila celovit implementacijski akt ("**Uredba DUTB**"). Uredba DUTB določa merila in pogoje, ki jih morajo izpolnjevati banke, da so lahko deležne ukrepov po Zakonu o ukrepih Republike Slovenije za krepitev stabilnosti bank. Vlada je sprejela Uredbo DUTB 13. marca 2013. Vendar je Vlada 12. decembra 2013 sprejela novo uredbo, s katero je nadomestila Uredbo DUTB.

Uredba določa, da prenosno ceno za premoženje, ki ga prevzame DUTB, določi DG Comp. DG Comp določi prenosno ceno po izvedbi ocene, ki uporablja metodologijo za ocenjevanje z upoštevanjem dolgoročne ekonomske vrednosti premoženja kot osnovo, nato upošteva pregled kvalitete premoženja, izveden za vsako banko, in na koncu uporabi določene odbitke za operativne stroške in stroške financiranja.

DUTB je decembra 2013 izdala dve seriji obveznic; višina vsake serije je bila 505.800.000 EUR. Obveznice so bile namenjene odkupu terjatev od NLB in NKBM. Prenosna cena, ki jo je plačala DUTB za premoženje, pridobljeno od obeh bank, je bila določena s strani DG Comp po narejeni oceni s strani DG Comp. Pravni in knjigovodski prenos terjatev z obeh bank na DUTB je bil izveden 20. decembra 2013.

Odkup terjatev od Abanke bo izveden z obveznicami izdaje, predstavljene v tem ponudbenem dokumentu. Prenosna cena, ki jo bo plačala DUTB za premoženje, pridobljeno od Abanke, bo določena s strani DG Comp na podlagi njihove ocene.

V skladu s 36. členom ZUKSB eo bo ZUKSB prenehal uporabljati 31. decembra 2017, ko bo DUTB prenehal obstajati. 36.člen ZUKSB prav tako določa, da se premoženje, pravice in obveznosti DUTB prenesejo na Slovensko odškodninsko družbo, d.d. ali njenega pravnega naslednika.

### **Zakonsko poroštvo**

Skladno z ZUKSB lahko DUTB za financiranje ali nakup terjatev bank izda obveznice s poroštvom Republike. Ta poroštva niso omejena z omejitvami, ki so določena v javno-finančnih zakonih, ampak so omejena na 4 milijarde €.

### **Vodstvo Izdajatelja**

DUTB je družba z enotirnim sistemom upravljanja, njen najvišji organ odločanja pa je upravni odbor. Upravni odbor sestavljajo štiri neizvršni in trije izvršni direktorji. Za tekoče poslovanje DUTB so pristojni izvršni direktorji.

Neizvršni direktorji:

- Lars Nyberg, predsednik upravnega odbora;
- Carl-Johan Lindgren, podpredsednik upravnega odbora;
- Arne Berggren; Mitja Mavko;

Izvršni direktorji:

<u>Ime in priimek</u>	<u>Funkcija(e) znotraj skupine</u>	<u>Osnovne zunanje dejavnosti</u>
Torbjörn Månsson	Glavni izvršni direktor	Ne obstajajo
Aleš Koršič	Izvršni direktor	Ne obstajajo

Izvršni direktorji:

<u>Ime in priimek</u>	<u>Funkcija(e) znotraj skupine</u>	<u>Osnovne zunanje dejavnosti</u>
Janez Škrubej	Izvršni direktor	Ne obstajajo

Med nalogami oseb, ki so navedene zgoraj, in izdajateljem ter njihovimi zasebnimi interesi ali drugimi nalogami ne obstaja nasprotje interesov.

### **Organizacijska struktura**

Izdajatelja je v skladu z ZUKSB ustanovila država, z Vlado Republike Slovenije kot edinim delničarjem.

Izdajatelj nima nobenih hčerinskih podjetij.

### **Kapitalska struktura**

Odobreni in izdani osnovni kapital Izdajatelja znaša 203.625.000 EUR.

### **Večinski delničarji**

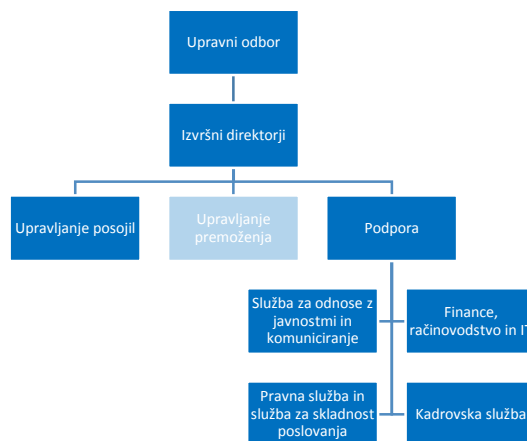
Osnovni kapital Izdajatelja je v lasti Republike Slovenije kot edinega delničarja.

### **Sodni postopki**

Izdajatelj ni udeležen v nobenih pravnih postopkih.

### **ORGANIZACIJSKA SESTAVA**

Konec leta 2013 je DUTB v svoji organizacijski strukturi imela poslovno funkcijo upravljanja posojil in nekatere podporne poslovne funkcije. Med slednjimi so bile: korporativno komuniciranje, pravo in skladnost poslovanja, finance, računovodstvo in IT ter kadri.



Slika 1: Organizacijska struktura DUTB

V prihodnje bodo ključne organizacijske funkcije DUTB

- upravljanje posojil,
- upravljanje premoženja in

- podporne poslovne funkcije.

Vsako od teh poslovnih funkcij vodi izvršni direktor. Pri upravljanju posojil upravljavci terjatev, ki jim pomagajo analitiki in pravniki, predlagajo načrt ukrepanja za vsako posamezno slabo posojilo oz. izpostavljenost do stranke. Upravljavci terjatev so pod nadzorom vodij ekip, ki zagotavljajo kakovost in doslednost. Sodelavci v podpori zagotavljajo podporo z vodenjem dokumentacije in informacij. Načrt ukrepanja odobri kreditni ali naložbeni odbor na ravni izvršnih direktorjev ali upravnega odbora. Pri upravljanju premoženja upravljavci premoženja, ki jim pomaga ekipa strokovnjakov, analizirajo zavarovanja in pripravijo strategijo za vsako zavarovanje, ki bo unovčeno. Pozneje k upravljanju pridobljenih zavarovanj pristopi ekipa za upravljanje premoženja, ki ima za cilj povečati njihovo vrednost in izboljšati njihov denarni tok z rešitvijo morebitnih pravnih, tehničnih ali finančnih problemov. Sčasoma ekipa za upravljanje premoženja odproda pridobljena zavarovanja.

## INFORMACIJE O TRENDIH

Izdajatelj meni, da od zadnje izdaje obveznic ni bilo večjih neugodnih sprememb v njegovih pričakovanjih glede razmer, v katerih opravlja svojo dejavnost.

## FINANČNE INFORMACIJE O IZDAJATELJEVIH SRESTVIH IN OBVEZNOSTIH, FINANČNEM STANJU TER POSLOVNIH IZIDIH

Računovodski izkazi



## BILANCA STANJA

<i>(EUR)</i>	<b>31.12.2013</b>
<b>Sredstva</b>	
<b>Nekratkoročna sredstva</b>	
Opredmetena osnovna sredstva	76.917
Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva	231.092.969
Posojila in terjatve	429.598.861
Odložene terjatve za davek	15.889.025
	<b>676.657.772</b>
<b>Kratkoročna sredstva</b>	
Poslovne in druge terjatve	7.826.121
Odloženi stroški	500.830
Posojila in terjatve	455.503.416
Denarna sredstva in njihovi ustrezniki	5.551.869
	<b>469.382.236</b>
<b>Skupaj sredstva</b>	<b>1.146.040.008</b>
<b>Kapital in obveznosti</b>	
Osnovni kapital	203.625.000
Zadržani dobiček	-81.935.237
Presežek iz prevrednotenja	75.490
<b>Skupaj kapital</b>	<b>121.765.253</b>
<b>Obveznosti</b>	
<b>Nekratkoročne obveznosti</b>	
Dolžniški vrednostni papirji	1.012.335.199
Obveznosti iz poslovanja	440
Odložene obveznosti za davek	160 837
	<b>1.012.496.476</b>
<b>Kratkoročne obveznosti</b>	
Posojila	2.192.336
Poslovne in druge obveznosti	9.482.692
Vnaprej vračunani stroški	103.250
	<b>11.778.278</b>
<b>Skupaj kapital in obveznosti</b>	<b>1.146.040.008</b>

## IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

<i>(EUR)</i>	Za obdobje od 19.3.2013 do 31.12.2013
Prihodki od prodaje	0
Stroški materiala	10.429
Stroški storitev	4.734.438
Stroški dela	530.595
Amortizacija	2.957
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih	80.542
Drugi stroški iz poslovanja	12.703
<b>Izguba iz poslovanja</b>	<b>5.371.664</b>
Finančni prihodki	2.208.069
Finančni odhodki	94.515.292
<b>Izguba pred obdavčitvijo</b>	<b>97.678.887</b>
Odhodek za davek	0
Odloženi davek	-15.743.650
<b>Čista izguba v obdobju</b>	<b>81.935.237</b>
Čista izguba v obdobje, delež lastnikov	81.935.237

## IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA

<i>(EUR)</i>	Za obdobje od 19.3.2013 do 31.12.2013
Čista izguba v obdobju	81.935.237
<b>Postavke, ki se v prihodnje lahko prerazvrstijo v izkaz poslovnega izida</b>	
Sprememba vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	75.490
<b>Drugi vseobsegajoči donos v obdobju po obdavčitvi</b>	<b>75.490</b>
<b>Skupaj vseobsegajoča izguba v obdobju, delež lastnikov</b>	<b>81.859.747</b>

## IZKAZ DENARNIH TOKOV

<i>(EUR)</i>	Za obdobje od 19.3.2013 do 31.12.2013
<b>DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>	
<b>Prejemki pri poslovanju</b>	<b>0</b>
Prejemki od prodaje storitev	0
Drugi prejemki	0
<b>Izdatki pri poslovanju</b>	<b>-3.715.665</b>
Izdatki za nakup materiala in storitev	-3.347.032
Izdatki za plače in druge zaslužke	-367.934
Izdatki za dajatve vseh vrst	0
Drugi odhodki pri poslovanju	-698
<b>Prebitek prejemkov ali izdatkov pri poslovanju</b>	<b>-3.715.665</b>
<b>DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>	
<b>Prejemki pri naložbenju</b>	<b>992.496</b>
Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev	0
Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev	0
Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	0
Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	992.496
<b>Izdatki pri naložbenju</b>	<b>-36.768</b>
Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	0
Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	-36.768
Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	0
Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	0
<b>Prebitek prejemkov ali izdatkov pri naložbenju</b>	<b>955.728</b>
<b>DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>	
<b>Prejemki pri financiranju</b>	<b>8.311.805</b>
Prejemki od vplačanega kapitala	3.625.299
Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	0
Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	4.686.506
<b>Izdatki pri financiranju</b>	<b>0</b>
Izdatki za obresti, ki se nanašajo na financiranje	0
Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	0
Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	0
<b>Prebitek prejemkov ali izdatkov pri financiranju</b>	<b>8.311.805</b>
<b>Končno stanje denarnih sredstev</b>	<b>5.551.869</b>

Čisto povečanje / zmanjšanje denarnih sredstev v obdobju	5.551.869
Začetna bilanca	0

## IZKAZ GIBANJA KAPITALA

<i>(EUR)</i>	OSNOVNI KAPITAL	PRESEŽEK IZ PREVREDNOTENJA	ZADRŽANI DOBIČEK	SKUPAJ KAPITAL
<b>19.3.2013</b>	<b>25.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25.000</b>
Čista izguba v obdobju			-81.935.237	-81.935.237
Drugi vseobsegajoči donos		75.490		75.490
<b>Skupaj vseobsegajoča izguba v obdobju po obdavčitvi</b>		<b>75.490</b>	<b>-81.935.237</b>	<b>-81.859.747</b>
Vpis osnovnega kapitala	203.600.000			203.600.000
<b>31.12.2013</b>	<b>203.625.000</b>	<b>75.490</b>	<b>-81.935.237</b>	<b>121.765.253</b>

## REPUBLIKA SLOVENIJA

### Območje in prebivalstvo

Slovenija je evropska država s skupno površino ozemlja 20.256 kvadratnih kilometrov. Na jugu in jugovzhodu meji na Hrvaško, na severu na Avstrijo, na zahodu na Italijo in na severovzhodu na Madžarsko, na jugozahodu pa ima 48 kilometrov obale Jadranskega morja.

Glede na velikost ima Slovenija raznoliko topografijo. Približno 90 odstotkov slovenskega ozemlja leži nad več kot 300 metrov nadmorske višine. Gozdovi pokrivajo okoli polovico celotnega ozemlja, kmetijske površine pa približno 85 odstotkov preostale polovice.

Slovenija ima približno dva milijona prebivalcev. Rast prebivalstva v Sloveniji je razmeroma počasna, zlasti zaradi nizkih stopenj rodnosti in priseljevanja, pospremljenih s stabilno stopnjo umrljivosti. Skoraj 50 odstotkov Slovencev živi v urbanih naseljih.

### Zgodovina

Slovenija je bila del Avstroogrske do njenega propada leta 1918. V tem času je Slovenija ohranila svoj jezik in značilno kulturno zapuščino, ki jo ima še danes. Ob koncu 1. svetovne vojne so se Slovenija in druga jugovzhodna ozemlja habsburške monarhije združili s Kraljevino Srbije in Črne gore. Tako je nastala Kraljevina Srbov, Hrvatov in Slovencev.

Med 2. svetovno vojno je bila Slovenija okupirana s strani Nemčije, Italije in Madžarske. Ob koncu 2. svetovne vojne je na oblast prišla Komunistična partija in ustanovljena je bila Ljudska federativna republika Jugoslavija. Pozneje je bila preimenovana v Socialistično federativno republiko Jugoslavijo (»SFRJ«).

Do leta 1980 se je Slovenija uveljavila kot najbolj gospodarsko napredna izmed republik SFRJ. Vendar je sledilo obdobje gospodarske stagnacije, ki je zanetilo trenja med različnimi narodi in narodnostmi, zlasti med Srbi in Albanci na Kosovu. Srbija je predlagala, da bi razveljavili ustavo iz leta 1974 in jo spremenili v prid večje ekonomske in kulturne uniformnosti. Prebivalstvo Slovenije se pretežno ni strinjalo s srbskim predlogom in septembra 1989 je slovenski parlament glasoval zato, da Slovenija prevzame nadzor nad svojimi naravnimi viri in obrambnimi silami, nakar je Srbija oznanila gospodarski bojkot Slovenije.

Aprila 1990 je Slovenija postala prva republika SFRJ, kjer so bile izvedene svobodne volitve, kar je vodilo do konca komunistične oblasti v Sloveniji in oblikovanja desnosredinske opozicijske koalicije, ki je obvladovala večino glasov v slovenskem parlamentu. 23. decembra 1990 je več kot 90 odstotkov Slovencev glasovalo za neodvisnost in 25. junija 1991 je Slovenija uradno razglasila neodvisnost. Jugoslovanska ljudska armada, ki je bila pod srbskim nadzorom, je vkorakala v Slovenijo, vendar se je spopad, v katerem je ugasnilo 66 življenj, zaključil po 10 dneh. Po šestmesečnem premirju se je jugoslovanska armada postopoma umaknila, kmalu zatem pa je suverenost Slovenije priznala tudi mednarodna skupnost.

### Politična struktura in zunanji odnosi

23. decembra 1991 je Slovenija sprejela ustavo, s katero se je uveljavila kot demokratična republika s parlamentom, ki ga sestavljata državni zbor in državni svet, z vlado, ki izvaja izvršilno oblast, s predsednikom, ki je šef države, in neodvisnim sodstvom. Za spremembo ustave je potrebna dvotretjinska absolutna večina glasov članov državnega zbora.

Državni zbor je najvišji zakonodajni organ v državi. Sestavljen je iz 90 poslancev, ki se izvolijo na splošnih volitvah za obdobje štirih let. Osemnosemdeset poslancev se izbere s kombinacijo volilnih okrajev in strankarskih seznamov, rezultat pa je približno proporcionalno zastopanje. Dva sedeža v državnem zboru sta rezervirana za predstavnika italijanske in madžarske manjšine v Sloveniji.

Vlado Republike Slovenije sestavljajo: (i) predsednik vlade, ki ga imenuje predsednik Slovenije in izvoli državni zbor, in (ii) ministri, ki jih imenuje in razreši državni zbor na predlog predsednika vlade. Ministri ne morejo biti člani državnega zbora ali državnega sveta.

Državni svet lahko državnemu zboru predlaga sprejem zakonov, mu predstavi svoje mnenje o vseh zadevah v pristojnosti državnega zbora, od državnega zbora zahteva, da ponovno odloča o danem zakonu pred njegovo razglasitvijo, in zahteva sklic referendumu ter poizvedbo o zadevah javnega pomena.

Predsednik republike je vrhovni poveljnik njenih obrambnih sil. Predsednik republike je izvoljen za dobo petih let, vendar največ dvakrat zaporedoma. Predsednik ima med drugim pristojnost, da razpisuje volitve v državi zbor, razglaša zakone, predlaga kandidate za predsednika vlade državnemu zboru, predlaga člane Sodnega sveta in, v določenih okoliščinah, razpusti državni zbor, nima pa pristojnosti izglasovanja veta na zakonodajo, ki jo sprejme državni zbor.

Sodna oblast se izvaja preko Vrhovnega sodišča, okrožnih in okrajnih sodišč. Ločeno ustavno sodišče je pristojno za vse zadeve, ki se tičejo tolmačenja ustavnih določb. Ustavni sodniki imajo devetletni mandat, ki ga ni mogoče podaljšati.

### **Nedavni razvoj dogodkov v politiki**

V začetku maja 2015 je slovenska premierka Alenka Bratušek odstopila s položaja, potem ko je izgubila vodstveni položaj v svoji stranki. Njenemu odstopu s položaja je sledila razpustitev Državnega zbora. Predčasne parlamentarne volitve za vseh 90 mest v državnem zboru so bile izvedene 13. julija 2014. Stranka Mira Cerarja, ki je bila ustanovljena 2. junija 2014, je prejela 34,5 % glasov v parlamentarnih volitvah in zasedla 36 sedežev, relativno večino v Državnem zboru. Vodja stranke je pravnik Miro Cerar, ki je tudi postal novi predsednik vlade.

Rezultati volitev julija 2014 so bili kot sledi:

<b>Stranke</b>	<b>% glasov</b>	<b>Sedeži</b>
Stranka Mira Cerarja (SMC) <sup>(1)</sup> .....	34,5	36
Slovenska demokratska stranka (SDS) .....	20,7	21
Demokratska stranka upokojencev Slovenije (DESUS) <sup>(1)</sup> .....	10,2	10
Socialni demokrati (SD) <sup>(1)</sup> .....	6,0	6
Koalicija Združena levica (ZL).....	6,0	6
Nova Slovenija – Krščanski demokrati (NSI).....	5,6	5
Zavezništvo Alenke Bratušek (ZaAB).....	4,4	4
Poslanca manjšinskih narodnih skupnosti <sup>(2)</sup>	-	2
<b>Skupaj</b>		<b>90</b>

Opombe:

(1) (1) Označuje, da je stranka članica trenutno vladajoče koalicije.

(2) (2) Predstavnik madžarske in italijanske manjšine, ki imata rezerviran vsak po en sedež.

Vir:

Volilna komisija Republike Slovenije.



18. septembra 2014 je Državni zbor izvolil 12. slovensko vlado. Koalicijo sestavljajo Stranka Mira Cerarja (SMC), Stranka upokojencev (DESUS) in Socialni demokrati (SD). Nova vlada je sestavljena iz 14 ministrstev in 2 ministrov brez listnice.

Glavne vladne prioritete s področja gospodarstva so (1) urejeno razdolževanje podjetniškega sektorja na plečih DUTB, (2) izvajanje privatizacije gospodarskih družb na seznamu in izboljševanje sistema upravljanja gospodarskih družb, (3) prilagoditev politike obdavčevanja z namenom izpolnjevanja potreb realnega sektorja, (4) nadaljevanje konsolidacije javnih financ z namenom izpolnjevanja srednjeročnih proračunskih ciljev iz naslova strukturnega stanja javnih financ, (5) izvajanje zlatega fiskalnega pravila, (6) krepitev finančne uprave z namenom izboljševanja pobiranja davkov; in (7) postopno zmanjševanje rasti dolga centralne države.

## Mednarodni odnosi

Slovenijo je mednarodna skupnost formalno priznala kot neodvisno državo v prvi polovici leta 1992. Nato je postopoma pridobivala članstvo v večini pomembnejših mednarodnih organizacij. Leta 1992 je Slovenija postala članica Organizacije združenih narodov in Evropske banke za obnovo in razvoj. Leta 1993 je Slovenija postala članica Mednarodnega denarnega sklada, Mednarodne banke za obnovo in razvoj ter Sveta Evrope. Leta 1994 je Slovenija pristopila k Splošnemu sporazumu o tarifah in trgovini in postala ustanovna članica Svetovne trgovinske organizacije januarja 1995. Slovenija je leta 2004 postala članica Evropske unije (»EU«) in Organizacije severnoatlantskega sporazuma, v začetku leta 2007 pa je postala članica Evropske ekonomske in monetarne unije kot prva izmed novih članic iz leta 2004. Podobno je bila Slovenija tudi prva izmed novih članic iz leta 2004, ki je opravljala predsedništvo Sveta EU v prvem polletju leta 2008. Junija 2010 je Slovenija postala članica Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (»OECD«).

## Gospodarstvo

Pred razglasitvijo neodvisnosti junija 1991 je Slovenija predstavljala okrog 8 odstotkov celotnega prebivalstva SFRJ, prispevala pa je približno 17 odstotkov bruto domačega proizvoda (»BDP«) SFRJ in približno 26 odstotkov izvoza SFRJ. Slovenija je s pridom izrabljala visoke tarife in zaščiten notranji trg SFRJ, postopna stagnacija gospodarstva SFRJ v 80. letih in njen poznejši razpad pa sta imela izrazit vpliv na slovensko trgovino z drugimi republikami SFRJ.

Po razglasitvi neodvisnosti je Slovenija začela prehod na tržno gospodarstvo. Po začetnih dveh letih spopadanja z recesijo, ki so jo povzročile tranzicijske težave in uveljavljanje suverenosti države, se je začela gospodarska rast. BDP na prebivalca po pariteti kupne moči (»PPP«) je ves čas naraščal. V letu 2012 je znašal približno 82 odstotkov povprečja v 27 državah članicah EU.

### Stopnje rasti BDP 2008 – 2013

Leto	Realna stopnja rasti (%)
2008 .....	3,4
2009 .....	(7,9)
2010 .....	1,3
2011 .....	0,7
2012 .....	(2,5)
2013 .....	(1,1)

Vir: SURS.

Dva poglavitna dejavnika, ki sta podprla močno rast BDP od leta 2004 do leta 2008, sta bila ugodna gospodarska klima in bistvena pospešitev investicijskih dejavnosti. Poleg cikličnih dogodkov so zgodovinsko rast BDP podprli tudi učinki sprejetih vladnih reform (še posebej na področju obdavčitve), skupaj s pozitivnimi učinki članstva Slovenije v EU in evrskem območju, kar je bilo še posebej ugodno za zunanjo trgovino.

Slovenija je imela v letu 2010 1,3 odstotno rast BDP ter v letu 2011 0,7 odstotno rast BDP, ter 2,5 odstotni padec BDP v letu 2012. V letu 2013 se je BDP skrčil za 1,1 odstotka. UMAR-jeva spomladanska napoved predvideva rast BDP v letu 2014 v višini 0,5 odstotka in v letu 2015 v višini 0,7 odstotka.

*BDP 2008-2013, nominalne vrednosti sestavnih delov BDP*

	Leto, končano 31. decembra					
	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	<i>(milijon €, tekoče cene)</i>					
BDP.....	37.244	35.420	35.485	36.150	35.319	35.275
Izvoz blaga in storitev .....	25.293	21.022	23.688	26.389	26.870	27.566
Uvoz blaga in storitev .....	26.231	20.253	23.163	25.830	25.167	25.213
Zasebna potrošnja.....	19.583	19.682	20.266	20.777	20.103	19.749
Državna potrošnja .....	6.758	7.152	7.369	7.533	7.333	7.132
Bruto investicije v osnovna sredstva .....	10.663	8.167	6.993	6.719	6.274	6.304
Spremembe zalog in vrednostnih predmetov.....	1.178	(350)	332	562	(94)	(263)

Vir: SURS.

Pri merjenju blaga in storitev, proizvedenih v določenem sektorju gospodarstva, se v Sloveniji uporablja merilo BDV (bruto dodane vrednosti). BDV z dodanimi davki na storitve in proizvode, zmanjšan za subvencije za storitve in proizvode, ustreza vrednosti BDP. BDV se uporablja za merjenje rasti proizvodnje v posameznem sektorju slovenskega gospodarstva, ker podatki o davkih in subvencijah za storitve in proizvode niso dostopni za posamezne sektorje.

Ko so se svetovne makroekonomske razmere slabšale, je Slovenija doživela sorazmerno veliko zmanjšanje BDV z 32,68 mrd € v letu 2008 na 31,02 mrd € v letu 2009. Le-to je bilo v veliki meri posledica upočasnitve v proizvodnem podsektorju gospodarstva ob koncu leta 2008 in v letu 2009, z zmanjšanjem BDV s 6,98 mrd € v letu 2008 na 5,84 mrd € v letu 2009, ter v gradbenem sektorju v letu 2009, z zmanjšanjem BDV z 2,76 mrd € v letu 2008 na 2,46 mrd € v letu 2009. BDV je v letu 2010 nekoliko upadel, in sicer na 30,98 mrd € (od 31,02 mrd € v letu 2009). V letu 2011 se je BDV povečal na 31,58 mrd € (z 30,98 mrd € v letu 2010), kar je bilo v veliki meri posledica izboljšanja stanja v industriji in storitvenem sektorju, ki pa ga je delno nevtraliziral upad dejavnosti v gradbenem sektorju. BDV se je v letu 2012 zmanjšal na 30,71 mrd € (z 31,58 mrd € v letu 2011), v veliki meri zaradi upada dejavnosti v storitvenem sektorju. V letu 2013 pa se je BDV zmanjšal na 30,51 mrd € v primerjavi z 30,71 mrd €, zabeleženih v letu 2012. Glavni dejavniki, ki so bili podlaga za takšne trende, so bili naslednji: (i) zmanjšanje tujega povpraševanja, ki je negativno vplivalo na storitve (predvsem prevozne storitve in storitve, povezane s turizmom) in na proizvodni sektor v prvem letu krize, ker je le-ta odvisen od izvoza; in (ii) dokončanje izgradnje avtocest v obdobju pred nastopom krize. Vplivi ekonomske krize na proizvodni in gradbeni sektor so potem negativno vplivali tudi na tržne storitve, še posebej na prevoz blaga, trgovino na debelo, zagotavljanje delovne sile ter arhitekturne in inženirske storitve.

Kot majhno odprto gospodarstvo, za katerega je ključen izvoz (ta je v letu 2012 predstavljal 76,1 % BDP), je Slovenijo močno prizadela svetovna gospodarska in finančna kriza; njen BDP je v letu 2009 upadel za 7,9 %, medtem ko je izvoz v letu 2009 zaradi manjšega zunanega povpraševanja upadel za 16,1 %. Kot majhno odprto gospodarstvo, za katerega je ključen izvoz (ta je v letu 2012 predstavljal 76,1 % BDP), je Slovenijo močno prizadela svetovna gospodarska in finančna kriza; njen BDP je v letu 2009 upadel za 7,9 %, medtem ko je izvoz v letu 2009 zaradi manjšega zunanega povpraševanja upadel za 16,1 %. To obdobje manjšega zunanega povpraševanja je sovpadalo tudi z upadom investicijskih dejavnosti, ki ga je povzročilo predvsem dokončanje slovenskega avtocestnega omrežja v tem obdobju, pa tudi z zmanjševanjem zalog, predvsem v proizvodnem in maloprodajnem sektorju. V letih 2010 in 2011 se je izvoz okrepil, saj se je povečal za 10,2 % in za 7,0 %, čeprav so bili gospodarski pogoji še naprej neugodni tako v evrskem območju kot v bivših državah SFRJ, ki predstavljajo sorazmerno velik delež skupnega izvoza Slovenije. V letu 2012 se je rast izvoza (0,6 %) upočasnila zaradi zmanjšane tujega povpraševanja. Tudi domače povpraševanje je bilo manjše, v veliki meri zato, ker ni bilo velikih infrastrukturnih projektov in zaradi zmanjšanja dejavnosti v gradbenem sektorju, razdolževanja slovenskih podjetij in povečane stopnje brezposelnosti (8,2 % v letu 2011 in 8,9 % v letu 2012). Poleg tega so vladni varčevalni ukrepi, ki so bili sprejeti v letih 2011 in 2012, vodili do zmanjšanja vladne potrošnje, medtem ko je potrošnja v zasebnem sektorju ostala nizka zaradi poslabševanja situacije na trgu delovne sile in procesa fiskalne

konsolidacije. V letu 2012 je upad vladne potrošnje, zasebne potrošnje in investicij vodil do zmanjšanja BDP za 2,5 %.

V letu, končanem 31. decembra 2013, se je BDP zmanjšal za 1,1 % predvsem zaradi nadaljnega upadanja skupnega domačega povpraševanja, vendar je bilo zmanjšanje investicijskih dejavnosti manjše kot v prejšnjih letih zaradi investicij v energetske sektor in stabilizacije dejavnosti v gradbenem sektorju. Rast izvoza se je v letu 2013 pospešila in je dosegla 2,9 %, kar je pripisati veliki rasti izvoza na hitreje rastoče trge v začetku leta, medtem ko se je izvoz na tradicionalne evropske trge povečal v drugem četrtletju.

#### Plačilna bilanca 2007-2013

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	(v mio EUR)					
Tekoči račun...	(2.028,3)	(172,5)	(49,9)	146,1	1.159,3	2.279,0
Blago	(2.144,0)	(440,5)	(830,5)	(956,9)	(109,7)	653,0
Storitve	1.428,0	1.165,2	1.280,7	1.476,1	1.803,3	2.012,5
Dohodki	(1.029,9)	(723,7)	(588,5)	(523,9)	(552,1)	(408,0)
Tekoči transferji	(282,3)	(173,6)	88,3	150,8	17,9	21,4
Kapitalski račun in finančni račun .....	2.592,8	162,2	529,8	(473,7)	(1.206,2)	(2.966,7)
Finančne transakcije s tujino	2.622,5	152,8	476,1	(388,7)	(1.114,3)	(2.929,9)
Neposredne naložbe	327,4	(662,9)	428,2	633,1	165,8	(544,9)
Naložbe v vrednostne papirje .....	572,2	4.627,6	1.955,7	1.838,8	(217,8)	3.945,7
Finančni derivativi	46,0	(2,0)	(116,8)	(155,4)	(203,2)	(450,3)
Ostale naložbe	1.655,9	(3.977,0)	(1.809,9)	(2.777,2)	(890,2)	5.875,0
Terjatve	(322,1)	(271,5)	779,1	(1.489,8)	(1.474,3)	(1.929,2)
Obveznosti	1.977,9	(3.705,5)	(2.589,0)	(1.287,4)	584,1	(3.945,9)
Mednarodne denarne rezerve	21,0	167,2	18,8	72,0	31,2	(5,3)
Neto napake in izpustitve	(564,5)	10,3	(479,8)	327,6	46,8	687,7

Vir: Banka Slovenije.

V obdobju od leta 2008 do 2013 se je stanje na tekočem računu gibalo od primanjkljaja v višini 2.028,3 mio € v letu 2008 do presežka v višini 2.279,0 mio € v letu 2013. V letu 2008 so na zunanjo trgovino vplivali zunanji pretresi zaradi povečanja mednarodnih cen blaga in nafte. V letu 2009 se je zaradi upada investicijskih dejavnosti primanjkljaj na tekočem računu bistveno zmanjšal in je bil v letih 2010 in 2011 še naprej blizu ničle ter se je prevesil v presežek v letih 2012 in 2013. Ta sprememba s primanjkljaja v presežek je bila posledica povečanja pozitivne bilance storitev in tekočih transferjev in zmanjšanja primanjkljaja dohodkov in blaga. V preteklosti je račun storitev pozitivno prispeval k skupnemu saldu na tekočem računu, predvsem zaradi presežka pri turističnih dejavnostih. Skupni presežek pri storitvah je še naprej naraščal v letih 2010, 2011, 2012 in 2013, sprememba v tekočih transferjih pa je bila posledica večje uporabe EU sredstev. Sprememba v tekočih transferjih je bila posledica večje uporabe sredstev EU. V letu 2013 se je presežek povečal na 2.279,0 mio €, v primerjavi z 1.159,3 € v letu 2012. Glavni razlog za to povečanje je bila sprememba na računu blaga s primanjkljaja na presežek. V letu 2013 se je izvoz blaga povečal za 2,1 % v primerjavi z istim obdobjem v letu 2012, medtem ko se je uvoz blaga zmanjšal za 1,4 %

#### Zunanja trgovina (samo blago) po večjih destinacijah za obdobje 2009-2013

		<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
		(v mio €)				
EU – 28 .....	izvoz	12.721,7	14.628,1	16.559,4	16.285,2	16.601,7
	uvoz	13.952,8	16.005,9	18.056,0	17.464,2	16.888,3
Države nekdanje Jugoslavije (Srbija)	izvoz	583,3	616,0	632,5	746,1	748,9
	uvoz	258,6	350,3	408,4	358,2	407,5
Ostali svet.....	izvoz	3.280,4	3.729,2	4.257,9	4.599,9	4.728,9
	uvoz	2.814,5	3.447,6	3.942,4	3.918,4	4.130,7
Skupno blago ..	izvoz	16.585,4	18.973,3	21.449,9	21.631,1	22.079,5
	uvoz	17.025,9	19.803,8	22.406,8	21.740,8	21.426,4

Vir: Banka Slovenije.

## Inflacija

V okviru programa Slovenije za pristop k evrskemu območju (v letu 2007) je bila slovenska stopnja inflacije zmanjšana na raven stopnje inflacije v evrskem območju v letu 2005. Zaradi nenadnega povečanja mednarodnih cen blaga in nafte v letih 2007 in 2008 je slovenska stopnja inflacije začasno preseгла povprečno stopnjo inflacije v evrskem območju. V drugi polovici leta 2008 se je inflacija v Sloveniji močno zmanjšala in posledično se je razlika v stopnji inflacije nasproti evrskemu območju od takrat zmanjšala. Slovenska stopnja inflacije je bila v letih 2010 in 2011 nizka in je znašala približno 2 %, predvsem zaradi šibke aktivnosti gospodarstva in nižjih cen energije in hrane ter trošarin. V letu 2012 je bila stopnja inflacije nekoliko višja od povprečja za evrsko območje, predvsem zaradi povečanja cen energije (še posebej tekočih goriv). V letu 2013 je stopnja inflacije dosegla 0,7 %. V tem obdobju je bila inflacija predvsem posledica višjih cen hrane (še posebej nepredelane) in storitev, katerih rast pa je bila manjša kot v letu 2012, predvsem zaradi odsotnosti enkratnih dejavnikov. Ne glede na povečanje DDV s strani vlade v juliju 2013 pa je inflacija upadla v primerjavi z istim obdobjem v letu 2012, ko je znašala 2,7 %, predvsem zaradi upada gospodarskih dejavnosti.

Letna inflacija (harmonizirani indeks cen življenjskih potrebščin) v obdobju od 2009 do 2013, v odstotkih.

	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Območje evra .....	0,3	1,6	2,7	2,5	1,4
Slovenija .....	0,9	2,1	2,1	2,8	1,9

Vir: Eurostat

## Javne finance in javni dolg

Slovenija uporablja metodologijo ESA95 za konsolidacijo proračuna sektorja države v skladu z obveznostmi za vstop v EU od leta 2004. ESA95 je računovodska metodologija, ki temelji na nastanku poslovnega dogodka in se uporablja tudi za ocenjevanje vzdržnosti javnih financ v okviru Pakta o stabilnosti in rasti EU.

V spodnji preglednici so prikazani konsolidirani prihodki in odhodki sektorja države za leta od 2008 do 2013 (po metodologiji ESA95):

	Leto, končano 31. decembra <sup>(1)</sup>					
	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
	(v €, razen pri odstotkih)					
<b>Skupni prihodki</b>						
.....	15.707,2	14.988,1	15.471,2	15.727,3	15.672,2	15.766,8

	Leto, končano 31. decembra <sup>(1)</sup>					
	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	(v €, razen pri odstotkih)					
v %						
<b>BDP</b>						
.....	42,2	42,3	43,6	43,5	44,4	44,7
<b>Skupni odhodki</b>						
.....	16.409,7	17.235,2	17.553,1	18.033,7	17.086,0	20.955,3
v %						
<b>BDP</b>						
.....	44,1	48,7	49,5	49,9	48,8	59,4
<b>Saldo sektorja države</b>						
.....	(702,5)	(2.247,1)	(2.081,9)	(2.306,4)	(1.413,8)	(5.188,4)
v %						
<b>BDP</b>						
.....	(1,9)	(6,3)	(5,9)	(6,4)	(4,0)	(14,7)
v % BDP brez dokapitalizacije bank						
.....	N.P.	N.P.	N.P.	N.P.	N.P.	(4,4)

Opombe:

(1) Poročila EDP so revidirana vsako leto v aprilu in oktobru.

Vir: Ministrstvo za finance. SURS, *Poročilo EDP*, april 2014.

Na prihodkovni strani je med ukrepi za izboljšanje konkurenčnosti svojega gospodarstva Slovenija uvedla reformo sistema davkov pravnih oseb. V letu 2006 je Slovenija izvedla reformo, s katero je bil postopoma v več letih ukinjen davek na izplačane plače, dokončno pa je bil ta davek ukinjen leta 2009. Hkrati je poenostavila davek od dohodka pravnih oseb in dohodnino, spremenjene pa so bile tudi davčne stopnje in dohodninski razredi, da bi ljudi spodbudili k večjemu zaslužku. Davek od dohodka pravnih oseb je bil v obdobju od 2006 do 2010 postopoma zmanjšan s 25 % na 20 %. Prihodki sektorja države v odstotkih BDP so se v letu 2009 zmanjšali zaradi svetovne finančne krize, potem pa so začeli spet naraščati zaradi učinka manjšega BDP in povečane porabe EU sredstev. V letih 2012 in 2013 je Slovenija uvedla več davčnih ukrepov za izboljšanje konkurenčnosti in povečanje rasti svojega gospodarstva ter za spodbujanje stabilnih davčnih prihodkov.

Med letoma 2008 in 2013 je bilo prek različnih programov EU Sloveniji dodeljeno 5,10 mrd € in do 31. decembra 2013 je bilo porabljenih 63,4 % teh sredstev. Večino sredstev, ki jih je zagotovila EU, je Slovenija prejela prek operativnih programov za strukturne sklade (regionalni razvojni skladi, socialni sklad in kohezijski sklad). Manjše zneske sredstev je prejela tudi prek migracijskih skladov in dveh programov, ki jih financirata Norveška in Švica. 28 % dodeljenih EU sredstev je bilo namenjeno za kmetijske programe in večina od njih je bila za financiranje razvojnega programa podeželja v letih med 2008 in 2013.

Podobno so se v zadnjih letih izvajali tudi ukrepi za zmanjšanje javnofinančnih odhodkov. Zlasti velja izpostaviti, da delež splošne potrošnje vladnega sektorja v odstotku BDP nenehno upada že od leta 2004. V letih od 2009 do 2011 se je povečala poraba sektorja države v odstotku skupnega BDP. Slovenija ima zelo togo strukturo javne porabe s sorazmerno visokim deležem programov socialne politike. Zaradi več vladnih ukrepov, namenjenih reševanju gospodarske krize, so bili ti okrepljeni v letih od 2009 do 2011. V letu 2012 so bili ti programi skrbno pregledani, skupaj z več drugimi ukrepi, ker je vlada povečala napore za izboljšanje prilagodljivosti proračuna in dolgoročne vzdržnosti javnih financ. V letu 2013 se je splošna potrošnja vladnega sektorja povečala zlasti na račun dokapitalizacije bank.

Kot posledica dobre fiskalne politike in gospodarske uspešnosti se je fiskalna konsolidacija v letu 2007 okrepila in javne finance so bile uravnotežene. V letu 2008 je bil zabeležen 1,9-odstotni primanjkljaj v

proračunu in zaradi globalne finančne krize in vladnega odziva nanjo se je javni primanjkljaj v letu 2009 povečal na 6,3 odstotka, v letu 2010 pa zmanjšal na 5,9 odstotka, nato pa v letu 2011 znova narasel na 6,3 odstotka. V letu 2011 je primanjkljaj dosegel 6,3 % BDP, pri čemer so enkratni ukrepi povzročili 1,3 % primanjkljaja. To vključuje dokapitalizacije bank in podjetij, pa tudi nadaljnja izplačila jamstev in prispevkov za prvi program reševanja Grčije. V letu 2012 je vlada sprejela niz obsežnih ukrepov za fiskalno konsolidacijo, ki so vključevali tudi strukturne premike v javni porabi (vključno z nižjimi plačami v javnem sektorju). Zaradi tega se je primanjkljaj sektorja države zmanjšal na 3,8 % BDP.

Podatki kažejo, da je v letu 2013 primanjkljaj sektorja države znašal 14,7 % BDP. Cilj fiskalne politike za leto 2013, ki je bil določen v rebalansu proračuna iz julija 2013, je bil doseči primanjkljaj sektorja države v višini 5,7 % BDP vključno z enkratnimi ukrepi v višini 620 mio € oziroma 1,7 % BDP. V prizadevanjih, da bi dosegla ta cilj, je vlada sredi leta 2013 povečala stopnjo DDV in uvedla tudi druge ukrepe za povečanje prihodkov (npr. davek na loterijske srečke, povečanje sodnih taks, povečanje davka za uporabo cest in izboljšano davčno skladnost) ter znižala stroške dela v javnem sektorju (osnovne plače in nadomestila plač) in druge tekoče stroške, ki se financirajo iz proračuna. Podatek o primanjkljaju centralne ravni države za leto 2013 je bil v veliki meri v skladu s proračunskim ciljem Republike Slovenije, vendar je zaradi sodbe Ustavnega sodišča o odpravi neenakosti plač v novembru leta 2013 končni primanjkljaj centralne ravni države za leto 2013 vključeval tudi enkratni izdatek v višini 0,3 % BDP. Zaradi tega so realizirani podatki o primanjkljaju centralne ravni države spremenjeni na 4,4 % BDP. Poleg tega so imele dokapitalizacije v letu 2013 proračunski vpliv v višini 3.632 mrd EUR, kar predstavlja 10,3 % BDP.

#### *Odziv proračuna na gospodarsko situacijo*

Zaradi vedno slabših makroekonomskih pogojev so bili od leta 2009 do 2013 potrebni rebalansi proračuna. Učinki svetovne gospodarske krize, vključno z nižjimi davčnimi prihodki in začasnim povečanjem izdatkov, so bili delno ublaženi s: (i) povečanjem trošarin in okoljskih dajatev (CO<sub>2</sub>); (ii) omejitvijo plač in stroškov dela v javnem sektorju; in (iii) strogo prenovno splošnih in investicijskih izdatkov.

Kot prvi korak v smeri fiskalne konsolidacije v letu 2012 je bil konec leta 2011 sprejet Zakon o dodatnih interventnih ukrepih. Plače v javnem sektorju, pokojnine in subvencije za gospodinjstva so bile zamrznjene. Dopolnilo tega zakona je državni zbor sprejel 17. aprila 2012 in je zajemalo spremembe regresa za letni dopust v javnem sektorju in v podjetjih, v katerih imajo državna ali lokalne vlade delež več kot 25 %.

Dne 11. maja 2012 je državni zbor sprejel Zakon za uravnoteženje javnih financ, skupaj z rebalansom proračuna za leto 2012. Oba sta vključevala ukrepe za omejitev javne porabe, na primer znižanje stroškov dela v javnem sektorju, različna znižanja socialne pomoči (pokojninski dodatek, otroški in starševski dodatek, povračilo potnih stroškov in mesečne prehrane za zaposlene), pa tudi niz davčnih ukrepov za spodbujanje gospodarskih dejavnosti (nižji davek od dobička pravnih oseb, višje olajšave za poslovne naložbe). Zakon je tudi uvedel dodatno obdavčitev visokih prihodkov (npr. dodatek 50 % dohodninskega razreda za leti 2013 in 2014) in premoženjski davek (obdavčitev plovil, motornih vozil, nepremičnin večje vrednosti). Vlada je uvedla tudi višje trošarine za bencin, tobak in alkohol. Cilj Zakona za uravnoteženje javnih financ je bil spraviti državne prihodke in odhodke v okvir fiskalnih ciljev, določenih v letu 2012.

V letu 2013 se je vlada osredotočila na nadaljnjo obsežno konsolidacijo javnih financ. Ukrepi, ki so bili uvedeni v letu 2012, so bili tudi izpeljani, vključno z zmanjšanjem plač v javnem sektorju, ukinitvijo indeksiranjem socialnih prenosov, davkom na finančne storitve in uvedbo CO<sub>2</sub> davka, vendar so bili potrebni dodatni ukrepi za zagotavljanje obsežne fiskalne konsolidacije. V rebalansu proračuna za leto 2013 je vlada dodatno znižala plače v javnem sektorju in povečala stopnje DDV. Vlada tudi meni, da bo obsežen niz ukrepov, sprejetih za izboljšanje davčne skladnosti oz. izpolnjevanje davčnih obveznosti, privedel do pozitivnega učinka na prihodke.

Gibanja državnega proračuna

	Leto, končano 31. decembra <sup>(1)</sup>					Sprejet	Sprejet
	2009	2010	2011	2012	2013	proračun	proračun
				(mio €)		2014	2015
Tekoči prihodki	6.918,6	6.810,5	7.005,2	7.028,5	6.784,8	7.377,2	7.405,1
Davki na dohodke in dobiček	1.782,1	1.353,5	1.581,7	1.509,2	1.009,9	1.317,8	1.330,2
Prispevki za socialno zavarovanje	55,2	54,9	54,5	53,5	51,8	51,7	52,3
Davki na izplačane plače in delo	28,5	28,1	29,2	25,6	23,4	23,4	23,6
Domači davki na blago in storitve	4.595,0	4.719,0	4.796,5	4.823,9	4.978,6	5.140,0	5.238,1
Davki na mednarodno trgovino in transakcije	90,5	90,7	100,2	82,5	77,5	79,8	84,5
Drugi davki	2,8	3,0	12,4	7,7	31,5	250,6	209,5
Nedavčni prihodki	364,6	561,3	430,5	526,0	612,1	514,0	466,9
Kapitalski prihodki, subvencije in prihodki od transferja	17,2	15,7	16,0	16,4	60,8	44,7	60,7
Prejemki iz EU	594,9	723,3	812,2	842,1	933,7	1.200,0	1.160,3
<b>Skupni prihodki</b>	<b>7.530,7</b>	<b>7.549,6</b>	<b>7.833,3</b>	<b>7.887,0</b>	<b>7.779,4</b>	<b>8.621,8</b>	<b>8.626,1</b>
Plače in prispevki	1.228,8	1.237,5	1.227,9	1.168,4	1.082,8	1.069,6	1.039,4
Blago in storitve	838,9	822,7	738,5	682,8	646,2	574,0	751,8
Plačila obresti	326,4	476,7	510,6	632,5	827,0	938,6	921,4
Rezerve	18,2	25,2	49,5	31,3	109,5	113,6	74,7

Leto, končano 31. decembra<sup>(1)</sup>

	2009	2010	2011	2012	2013	Sprejet proračun 2014	Sprejet proračun 2015
				(mio €)			
Subvencije	573,4	551,6	459,4	455,3	472,2	406,9	270,0
Transferji posameznikom in gospodinjstvom	1.267,7	1.344,0	1.449,9	1.375,7	1.241,9	1.264,3	1.301,9
Transferji organizacijam in ustanovam	3.470,2	3.495,0	3.699,1	3.516,2	3.632,8	3.561,4	3.421,1
<b>Kapitalski izdatki</b>	448,8	370,2	322,5	239,8	386,2	661,9	597,6
<b>Kapitalski transferji</b>	647,8	560,4	500,2	501,3	490,5	652,5	694,1
<b>Plačila v proračun EU</b>	439,3	396,8	405,1	390,3	425,5	397,0	413,4
<b>Skupni izdatki</b>	9.259,5	9.280,2	9.362,8	8.993,5	9.314,5	9.639,9	9.485,3
Presežek ali primanjkljaj proračuna	(1.728,8)	(1.730,6)	(1.529,5)	(1.106,5)	(1.535,1)	(1.018,1)	(859,2)
Primarni presežek ali primanjkljaj	(1.417,1)	(1.299,3)	(1.050,2)	(505,2)	(738,2)	(87,5)	57,7
Dajanje kreditov minus odplačila	(282,9)	(181,8)	(689,0)	(504,9)	(3.738,4)	(1.583,9)	(265,8)
Najemanje kreditov	4.739,5	2.525,0	3.885,9	2.947,4	7.008,0	4.874,4	2.696,3
Amortizacija dolga	848,8	1.730,4	960,4	1.269,2	1.870,8	3.272,4	1.571,3
Spremembe denarnih sredstev in depozitov	1.879,0	(1.117,8)	707,1	66,8	(136,3)	1.602,0	1.125,0
Neto financiranje	1.728,8	1.730,6	1.529,5	1.106,5	1.535,1	1.018,1	859,2

Opombe:

- (2) Metodologija, uporabljena za sestavo proračuna sektorja države in dolga v EU je statistična metodologija ESA95, ki temelji na nastanku poslovnega dogodka. Kot v številnih drugih državah članicah EU so letni proračuni prikazani in odobreni z metodologijo na podlagi denarnih sredstev.



Vir: Ministrstvo za finance, Bilten javnih financ.

	<u>Saldo sektorja države</u>	<u>Saldo sektorja države</u>	<u>Dolgov</u>	<u>Dolgo</u>
	(v mio €)	(% BDP)	i	vi
			(v mio €)	(% BDP)
2005 .....	(429,5)	(1,5)	7.682,8	26,7
2006 .....	(422,7)	(1,4)	8.204,4	26,4
2007 .....	(15,9)	0,0	7.964,4	23,0
2008 .....	(702,5)	(1,9)	8.216,0	22,1
2009 .....			12.469,	
2010 .....	(2.247,1)	(6,3)	7	35,2
			13.741,	
2011 .....	(2.081,9)	(5,9)	7	38,7
			17.016,	
2012 .....	(2.306,4)	(6,4)	2	47,1
			19.204,	
2013 .....	(1.413,8)	(4,0)	2	54,4
			25.307,	
2013 .....	(5.188,4)	(14,7)	1	71,7

Vir: SURS, Poročilo EDP, april 2014.

Proračuna za leti 2014 in 2015 je državni zbor sprejel decembra 2013. Proračuna predstavljata nadaljevanje politike restriktivne porabe in uvajata dodatne ukrepe za povečanje prihodkov, ki naj bi omogočili doseganje ciljnih vrednosti primanjkljaja. Eden izmed ključnih ukrepov za povečanje javnih prihodkov je bila uvedba nepremičninskega davka (»**Zakon o davku na nepremičnine**«), ki bi po ocenah vlade v letu 2014 lahko ustvaril okrog 200 mio EUR dodatnega proračunskega prihodka. Na seji dne 21. marca 2014 je Ustavno sodišče odločilo, da je Zakon o davku na nepremičnine v neskladju z Ustavo in ga zato razveljavilo, kar je ustvarilo primanjkljaj pričakovanih prihodkov za leto 2014. Z upoštevanjem višje realizacije proračunskih prihodkov od pričakovane od začetka 2014 bo vlada lahko pokrila ta primanjkljaj.

Od leta 2006 je v Sloveniji v veljavi program stabilnosti v skladu z ustreznimi predpisi Sveta EU. Zadnje spremembe programa stabilnosti Slovenije so bile sprejete aprila 2014. Cilji fiskalne politike Republike Slovenije za leti 2014 in 2015, ki so opredeljeni v Programu, sledijo zahtevam in priporočilom Sveta EU v okviru zaveze Pakta o stabilnosti in rasti ter v skladu s postopkom za čezmerne primanjkljaje. Vlada namerava doseči scenarij srednjeročnih fiskalnih ukrepov preko sprememb gospodarske politike in strukturnih ter institucionalnih sprememb. V ta namen se bo Slovenija trudila doseči primanjkljaj sektorja države v višini 3,2 % BDP v letu 2014 ter 2,5 % v letu 2015. V teh pričakovanjih niso upoštevani morebitni enkratni izdatki. Načrtovana dokapitalizacija bank v letu 2014 predstavlja 0,9% BDP; tako bo zaključen (odloženi) proces dokapitalizacij iz leta 2013. Ob upoštevanju teh izdatkov v letu 2014 se za leto 2014 načrtuje primanjkljaj sektorja države v višini 4,1% BDP. V letu 2015 Vlada namerava še dodatno zmanjšati primanjkljaj sektorja države na 2,5 % BDP.

Od 2. decembra 2009 v Sloveniji formalno poteka postopek zaradi čezmernega primanjkljaja. V skladu z novo zakonodajo EU o gospodarskem upravljanju je bila v oktobru leta 2013 Slovenija dolžna pripraviti Program gospodarskega partnerstva, katerega namen je zagotoviti informacije o izvrševanju priporočil Evropskega sveta in predstaviti prioritete ukrepe in politike za zagotavljanje učinkovite in trajne odprave čezmernega primanjkljaja. Izvedbo tega programa in letnih proračunskih načrtov, ki so v skladu z njim, nadzirata Evropska komisija in Evropski svet.

Dne 5. marca 2014 je Evropska komisija izdala poglobljene preglede za proučitev izvora, narave in jakosti makroekonomskih neravnovesij, ugotovljenih v Belgiji, Bolgariji, Nemčiji, na Irskem, v Španiji, Franciji, na Hrvaškem, v Italiji, na Madžarskem, Nizozemskem, v Sloveniji, na Finskem, Švedskem in v Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske. Med temi državami članicami imajo Hrvaška, Italija in Slovenija, po mnenju Evropske komisije, čezmerno makroekonomsko neravnovesje. Pregled stanja v Sloveniji je pokazal pet ključnih področij, kjer je slovensko gospodarstvo ranljivo in kjer bi makroekonomska neravnovesja lahko reševali s primernimi ukrepi ekonomske politike. Potrebni bi bili naslednji ukrepi: (1) odločno ukrepanje na področju operativnega prestrukturiranja, konsolidacije in privatizacije za izboljšanje dobičkonosnosti in okrepitev dolgoročne sposobnosti preživetja in trajnostnega

delovanja finančnega sektorja, (2) preudarno in kredibilno oblikovanje fiskalne in ekonomske politike, da bi ohranili tržni dostop po dostopnih cenah in zagotovili nadaljnje servisiranje dolgov skozi srednjeročno in dolgoročno obdobje, (3) ponovna vzpostavitev stroškovne konkurenčnosti v srednjeročnem obdobju za povečanje uspešnosti izvoza, (4) politike za reševanje presežka dolga podjetij, ki bodo osredotočene na podporo takojšnjemu prestrukturiranju dolgov in bodo sprostile dotok novih zasebnih naložb in (5) bistveno zmanjšanje vpletenosti slovenske države v podjetniški in finančni sektor, skupaj s celovito in transparentno strategijo za upravljanje z osrednjimi državnimi sredstvi in takojšnjim dezinvestiranjem neključnih oz. manj pomembnih državnih sredstev, s čimer bi lahko izboljšali prilagoditveno sposobnost realnega gospodarstva in zmanjšali odvisnost podjetij v državni lasti od javnih financ. V omenjenem pregledu je Evropska komisija priznala napredek, ki ga je dosegla Slovenija, vendar je poudarila potrebo po vzdrževanju nadaljnje inercije za izvajanje reform in pospešitvi izvajanja programa strukturnih reform.

#### *Javni dolg in državna jamstva*

Delež dolga sektorja države glede na BDP je v letu 2009 znašal 35,2 %, v letu 2010 je dosegel 38,7 %, v letu 2011 47,1 %, v letu 2012 pa 54,4 %. V veliki meri zaradi odhodkov pri dokapitalizaciji bank v letu 2013 kažejo zneski, da je v letu 2013 dolg sektorja države dosegel 71,7 % BDP. Dolg centralne ravni države je predstavljal približno 96,9 % dolga sektorja države z dne 31. decembra 2012, v primerjavi s 96,4 % dolga sektorja države z dne 31. decembra 2011 in 97,8 % dolga sektorja države ob koncu leta 2013. Centralna vlada je določila zakonske omejitve glede zmogljivosti zadolževanja lokalnih samouprav. Mednje sodi tudi določilo, da odplačevanje dolga ne sme preseči 8 % prihodka, ustvarjenega v preteklem letu, zmanjšane za nekatere kategorije transfernih prihodkov, zaradi česar bo delež lokalnih samouprav v skupnem splošnem državnem dolgu minimalen.

Zadolževanje centralne ravni države in upravljanje dolga ureja Zakon o javnih financah. Letna stopnja zadolževanja je omejena na kritje proračunskega primanjkljaja centralne ravni države in predhodno financiranje odplačila dolga v naslednjih dveh letih. Natančni dovoljeni zneski, izbira dolžniških instrumentov, ki so lahko uporabljeni za to, in predvideni ukrepi za izterjavo dolgov so določeni v programu financiranja državnega proračuna za vsako posamezno leto.

V obdobju od leta 2000 do 2006 je centralna vlada dajala prednost domačemu izdajanju dolžniških instrumentov v slovenskih tolarjih. To se je spremenilo po uvedbi evra, ki je stopila v veljavo 1. januarja 2007.

Država izdaja jamstva in garancije za nekatere subjekte predvsem iz javnega sektorja v posameznih primerih, in sicer za projekte, kot so izgradnja avtocest in železnic. Skupni znesek neodplačanih državnih jamstev, z dne 31. decembra 2013, je bil 8.257,9 mio €, zajemal pa je 5.299,9 mio € nekriznih poroštev in 2.958,0 mio € kriznih poroštev. Kar zadeva dolg javnega sektorja in subjektov pod nadzorom vlade, neodplačana »nekrizna poroštva« znašajo približno 5.282,6 mio €, 16,6 mio € pa je dolg zasebnih subjektov. Pri dolgu komercialnih bank v okviru Programa za izhod iz finančne krize in ukrepov za krepitev stabilnosti bank zajemajo neodplačana krizna poroštva 398,9 mio €. Za olajšanje zadolževanja na trgih v okviru Programa za preprečevanje finančne krize je bilo za štiri banke, t.j. Novo Ljubljansko banko, Abanko Vipava, Factor banko in Deželno banko Slovenije, zagotovljenih za 2,2 mrd € poroštev. Dolg je bil večinoma poravnani dne 31. julija 2012. Poleg tega v okviru Programa za preprečevanje finančne krize znaša dolg podjetij 83,1 mio €, dolg gospodinjstev 3,4 mio €, nadaljnjih 1.461,0 mio € pa je neodplačanih za slovenski delež obveznic, izdanih v okviru Evropske družbe za finančno stabilnost (EFSF) in programa finančne pomoči Grčiji, in 1.011,6 mio € je neodplačanih za poroštva, dana DUTB v okviru ukrepov za krepitev stabilnosti bank.

#### **Finančni sistem**

Prevladujoči neugodni mednarodni gospodarski pogoji na mednarodnih bančnih in finančnih trgih so Slovenijo privedli do tega, da je uvedla vrsto preventivnih ukrepov za odpravo njihovega vpliva na slovenski finančni sistem in realni sektor, ki so bili po vrsti podobni ukrepom, uvedenim v drugih državah evrskega območja. Ti ukrepi so tudi v skladu z zadevnimi sklepi Sveta EU.

Ukrepi Slovenije v zvezi s finančnim sektorjem so bili preventivne narave in jih je sprejel parlament dne 11. novembra 2008. Obsegali so neomejeno državno jamstvo za vloge komitentov in pooblastilo vladi, da lahko uvede štiri vrste ukrepov politike, ki pa jih mora predhodno odobriti zadevni regulatorni organ. Ti ukrepi so bili: (i) posojila kreditnim institucijam, zavarovalnicam, pozavarovalnicam in pokojninskim družbam; (ii) državna jamstva kreditnim institucijam; (iii) kapitalske naložbe v kreditne institucije,

zavarovalnice, pozavarovalnice in pokojninske družbe; in (iv) odkup terjatev od kreditnih institucij. Vlada je dobila odobritev, da posamezne ukrepe uvede do 31. decembra 2010.

Za olajšanje kreditnih pogojev za podjetja se je v letu 2009 vlada odločila, da dokapitalizira SID banko, izvozno in razvojno banko v državni lasti, ter Slovenski podjetniški sklad, javni sklad za pomoč pri novih naložbah, ter da pripravi jamstveno shemo v višini 1,2 mrd € za bančna posojila podjetjem z ročnostjo do 10 let.

Od leta 2009 do 2011 so bili uvedeni tudi različni ukrepi za zmanjšanje vpliva prevladujoče neugodne mednarodne gospodarske situacije. Med ukrepe, uvedene za zaščito slovenskega finančnega sistema, so sodili npr. uporaba državnih depozitov v prvem četrtletju leta 2009, to je v času, ko je bila finančna kriza najmočnejša, da bi okrepili trdnost bančnega sistema. Za olajšanje normalnega pretoka kreditov k podjetjem, so bila odobrena jamstva za posojila štirim komercialnim bankam, in sicer Novi Ljubljanski banki (»NLB«), Abanki Vipa d.d. (»Abanka«), Factor banki in Deželni banki Slovenije d.d., v skupni višini 2,2 mrd €. Jamstva so bila bankam dana tudi zato, da bi zmanjšali tveganje dajanja posojil nepremičninskemu sektorju. Na 15 avkcijah so komercialne banke dobile delna jamstva za 840 mio € njihovih posojil. Slovensko izvozno in razvojno banko je država dokapitalizirala v letu 2009 in s to dokapitalizacijo v višini 160 mio € povečala skupni kapital banke na 300 mio €.

Po prvi seriji stresnih testov, ki sta jih opravila Evropski bančni organ (»EBA«) in Banka Slovenije, je Nova Ljubljanska banka izvedla dokapitalizacijo v višini 250 mio € - od tega je 243 mio € zagotovila država v letu 2011. Glede na potrebo po nadaljnji dokapitalizaciji Nove Ljubljanske banke se je vlada odločila, da poišče rešitev v zasebnem sektorju in je bila pripravljena zmanjšati svoj delež na 25 % plus ena delnica. Ko pa je postalo očitno, da privatizacija ne bo izvršena dovolj zgodaj, da bi ujeli regulatorni rok za povečanje kapitala, so vlada in dva sklada v državni lasti (oba delničarja Nove Ljubljanske banke) izvršili podporno rešitev, da bi bil izpolnjen kriterij devet odstotkov temeljnega najbolj kakovostnega bančnega kapitala.

Omenjena podpora rešitev je zadevala več ukrepov, vključno z odkupom nevplačanih manj kakovostnih in hibridnih instrumentov, povečanje osnovnega kapitala prek denarnih prispevkov delničarjev v državni lasti (ki so skupaj znašali 61 mio €) in izdajo **instrumenta CoCo**, ki ga je financirala država (in katere vrednost je skupaj znašala 320 mio €). Ti ukrepi so bili izvršeni v času od 29. junija do 2. julija 2012. Instrument CoCo je bil izdan pod pogoji, ki so bili v skladu s smernicami Evropskega bančnega organa, pri čemer je bil kot glavni sprožilec absorbiranja izgube izbran trenutek, ko kapitalski količnik banke za temeljni najbolj kakovostni bančni kapital (brez instrumenta CoCo) pade pod 7 %. Rešitev z instrumentom CoCo so podprli slovenski bančni regulatorni organ (in s tem Evropski bančni organ), pa tudi Evropska komisija.

V decembru leta 2012 sta Republika Slovenija in skupina KBC (»KBC«) dosegla sporazum, ki je Sloveniji omogočil prevzem 22,04 % KBC-jevega deleža v NLB. Delež Republike Slovenije v NLB je bil s tem povečan na 86,15 %, kar bo Republiki Sloveniji dalo možnost, da obvladuje postopek iskanja novih dolgoročnih delničarjev za NLB v skladu s sklepi, ki so jih sprejeli zadevni slovenski organi.

Zaradi velikih oslabitev v letu 2012 se je kapitalaska ustreznost NLB zmanjšala in posledično je bil v februarju 2013 instrument CoCo pretvorjen v lastniški kapital. Ta pretvorba je bila izvršena po ceni 36,75 evra na delnico, ki ni pomenila državne pomoči v skladu z zahtevami Evropske komisije. S pretvorbo instrumenta CoCo je Slovenija povečala svoj delež v NLB na 92,45 %.

V decembru leta 2012 je Nova KBM, v kateri je bila Republika Slovenija največji delničar, uspešno dokončala projekt, katerega cilj je bilo izboljšanje kapitalskega količnika za temeljni najbolj kakovosten bančni kapital na 9 % in je s tem izpolnila zahteve EBA po okrepitvi svoje kapitalске pozicije. Okrepljena kapitalaska osnova je omogočila Novi KBM, da zagotovi dolgoročno stabilnost svojega poslovanja. Projekt je sestavljalo več med seboj odvisnih in zapletenih dejavnosti, ki so bile izvršene v koordinaciji med vlado Republike Slovenije, Banko Slovenije in samo banko. Te dejavnosti so zajemale prodajo 51 % deleža banke v Zavarovalnici Maribor, odkup/pretvorbo podrejenih dolžniških instrumentov in pridobitev novega hibridnega posojila. Vlada Republike Slovenije je prispevala hibridno posojilo v višini 100 mio € s fiksno obrestno mero 10 % na leto. V aprilu 2013 je Nova KBM pretvorila hibridno posojilo (instrument CoCo) v višini 100 mio € (instrument CoCo) v lastniški kapital, ki ga je Slovenija prispevala konec leta 2012. S to pretvorbo se je delež Slovenije povečal na približno 79 %.

Kljub izvedbi omenjenih dokapitalizacij bank pa se je izkazalo, da je bančni sektor še vedno izpostavljen stalnim tveganjem zaradi: (i) sorazmerno nizke stopnje kapitalizacije; in (ii) morebitnega povečanja

nedonosnih posojil zaradi počasnega okrevanja slovenskega gospodarstva. Da bi odpravljali ta tveganja in zagotovili dokapitalizacijo bank, je državni zbor sprejel zakon za okrepitev stabilnosti bank z oblikovanjem obsežne skupine ukrepov za reševanje problema nedonosnih posojil in slabih sredstev v bilancah stanja bank. V ta namen je bila ustanovljena Družba za upravljanje terjatev bank (»DUTB«), ki je bila ustanovljena in je začela poslovati marca 2013.

Septembra 2013 je Banka Slovenije začela s postopkom nadzorovane likvidacije Probanke in Factor banke, saj ti nista bili sposobni dolgoročnega preživetja na trgu. V ta namen je vlada izdala garancije za zagotovitev likvidnosti in plačilne sposobnosti obeh bank. Postopek nadzorovane likvidacije pomeni, da je Republika Slovenija izdala jamstvo Banki Slovenije, s katerim bo omogočila neprekinjeno likvidnost in normalno izpolnjevanje obveznosti obeh bank do navadnih upnikov. Obe banki sta bili tudi deležni dokapitalizacije v decembru 2013.

#### *Stresni testi*

Dne 12. decembra 2013 sta Banka Slovenije in Republika Slovenija objavili rezultate stresnih testov, ki so se izvajali od avgusta 2013. Kapitalski primanjkljaj v bankah, zajet v pregledu, je znašal 4,78 milijard EUR po neugodnem scenariju. Za povečanje kapitala treh bank je bilo potrebnih 3,01 mrd €, od katerih je NLB potrebovala 1,55 milijard EUR, Nova KBM je potrebovala 870 milijonov EUR, Abanka pa 591 milijonov EUR. Potrebna sredstva je zagotovila država: dve tretjini v denarnih sredstvih in eno tretjino v obliki tržnih državnih vrednostnih papirjev. Skladno z odobritvijo Evropske komisije je bila Abanka dokapitalizirana le delno v višini 348 milijonov € v denarju, ostalo (243 milijonov € v obliki tržnih državnih vrednostnih papirjev) pa v oktobru 2014, saj je Evropska komisija 13.8.2014 izdala končno odločbo o dopustnem obsegu državne pomoči Abanki. Po zaključku dokapitalizacij ob koncu leta 2013 imata NLB in NKBM količnika skupne kapitalske ustreznosti okoli 15 %.

Stresni testi so pokazali, da bodo UniCredit Banka Slovenija, Banka Celje, Hypo Alpe-Adria-Banka, Raiffeisen banka in Gorenjska banka lahko imele primanjkljaj v razpoložljivem kapitalu do konca leta 2015. Te banke so s strani Banke Slovenije prejele navodilo, da okrepijo svojo kapitalsko ustreznost. Poleg tega je vlada nakazala, da bo, v primeru da kapitalski primanjkljaj ne bo ustrezno pokrit do konca junija 2014, dala ustrezen sistem podpore bankam. Na podlagi ocene Banke Slovenije in testa, izvedenega v zasebnem sektorju, pa je vlada prišla do zaključka, da Banka Celje najverjetneje ne bo okrepila svoje kapitalske ustreznosti le z zasebnim financiranjem. Posledično je vlada 19. marca 2014 odločila, da bo Banka Celje, v primeru da do 25. aprila 2014 ne bo privabila vsaj 160 milijonov EUR zasebnega kapitala, upravičena do državne pomoči v obliki dokapitalizacije in prenosa slabih sredstev na DUTB. Hkrati je Banka Slovenije podaljšala rok za dokapitalizacijo Gorenjske banke na 31. december 2014, vlada pa je podaljšala veljavnost podpore za banko. Vlada se je odločila tudi, da skladno s stališčem Banke Slovenije mehanizem podpore za Hypo Alpe-Adria-Bank in Raiffeisen banka ne bo več potreben. Banka Celje je trenutno pod pregledom Evropske komisije v zvezi s programom prestrukturiranja in seznamom terjatev, ki se bodo prenesle na DUTB. Med zavezami v odločbi Evropske komisije je tudi zaveza, da Republika Slovenija, potem ko pridobi večinski delež v Banki Celje, nadaljuje s postopkom združitve Abanke in Banke Celje. V ta namen mora Republika Slovenija Evropski komisiji predložiti načrt prestrukturiranja za združeno banko. Načrt je v pripravi in bo predvidoma v oktobru 2014 posredovan Evropski komisiji.

#### *Prenos oslabljenih terjatev na DUTB*

Po zaključku dokapitalizacij ob koncu leta 2013 sta NLB in Nova KBM prenesli svoja večinoma nedonosna posojila v skupni nominalni višini 3,26 mrd € na DUTB za kupnino 1,012 mrd € (prenosna vrednost). Potem, ko je Abanka prejela dokončno soglasje Evropske komisije o dopustnem obsegu državne pomoči se v oktobru 2014 prenos nedonosnih posojil na DUTB opravi tudi zanjo.

### **Podpora realnemu sektorju in privatizacija**

Da bi omilili vpliv globalne finančne krize na realni sektor je vlada uvedla sheme za subvencioniranje podjetij, skrajšanje delovnega časa, prestrukturiranje podjetij, za spodbujanje razvoja malih in srednjih podjetij ter turizma in za tehnološke (razvojno-raziskovalne) centre ter infrastrukture, pa tudi subvencije za nove prišleke na trgu, z namenom spodbujanja konkurence.

Cilj prvotnega odziva na krizo s spremembami politike je bil omejiti neugodne učinke zmanjšane zunanje povpraševanja na obstoječe proizvodne kapacitete in na zaposlovanje. Ti ukrepi politike so bili usmerjeni v (i) zmanjšanje vpliva svetovne finančne krize na podjetja; (ii) povečanje finančne likvidnosti

podjetij in zaščito obstoječih delovnih mest; in (iii) povečanje potrošnje na področju raziskav in izobraževanja za doseganje boljših možnosti za rast gospodarstva.

Od leta 2011 in skozi vse leto 2012 in 2013 je bila vladna politika usmerjena v konsolidacijo javnih financ, reševanje vpliva finančne krize na bilance stanja bank in izvajanje strukturnih reform za izboljšanje odpornosti gospodarstva. Slednje je zajemalo tudi pokojninsko reformo in reformo dela ter okvir za izboljšanje upravljanja družb in privatizacijo podjetij v javnem sektorju, kar je nato povzročilo ustanovitev slovenskega državnega holdinga. Dne 21. maja 2013 je parlament odobril **SOD**, ki je upravljavec sredstev v lasti Republike Slovenije, pa tudi za podjetja v (neposredni in posredni) državni lasti z javnimi funkcijami, prodajo njihovih naložb v 15 podjetjih.

Dne 16. oktobra 2013 je bila sklenjena pogodba o prodaji večinskega deleža v družbi Helios, d.d., ki so jo podpisali SOD in drugi glavni delničarji družbe Helios, d.d., posel pa je bil dokončno uspešno sklenjen aprila 2014. Prodajna pogodba za družbo Fotona proizvodnja optoelektronskih naprav d.d. je bila podpisana januarja 2014 in je bila izvršena marca 2014.

Kar zadeva Telekom Slovenije, d.d. se je rok za oddajo nezavezujočih ponudb za pridobitev 72,75-odstotnega deleža delnic iztekel 2. junija 2014. Slovenska odškodninska družba, d. d., je prejela nezavezujoče ponudbe od številnih vodilnih strateških in finančnih investitorjev. Samo tisti investitorji, ki so oddali najbolj ekonomsko ugodne ponudbe in izkazujejo primerno finančno in pravno kapaciteto ter prepričanje, da bodo zares prevzeli delnice, bodo izbrani za sodelovanje v naslednji fazi postopka. Postopek prodaje se bo odvijal skladno s predvidenim časovnim načrtom. Odločitev o izbiri ponudnika bo posredovana investitorjem do sredine junija 2014, naslednja faza postopka pa se bo začela takoj zatem.

Tudi postopek prodaje 75-odstotnega deleža družbe Aerodrom Ljubljana, d.d. poteka skladno s časovnim načrtom. Na podlagi nezavezujočega izkazanega interesa so bili nekateri investitorji povabljeni k sodelovanju v drugi fazi postopka prodaje. Pričakuje se, da bodo zavezujoče ponudbe oddane julija 2014.

Dne 22. maja 2014, skladno s predvidenim časovnim načrtom, je bilo v reviji Financial Times in Finance s strani Slovenske odškodninske družbe, d.d., objavljeno povabilo k izkazovanju interesa za prevzem 100-odstotnega deleža v Novi KBM, d. d.

Za Žito d.d., Cinkarna Celje d.d., Aero d.d. in Elan d.d. so trenutni lastniki podpisali pogodbe o skupni prodaji in izbrani so bili finančni svetovalci. Ti prodajni postopki se bodo nadaljevali skladno s časovnimi načrti, ki so jih pripravili finančni svetovalci.

### **Bonitetne ocene**

Od leta 1998 Republiko Slovenijo ocenjujejo vse tri najpomembnejše bonitetne agencije. Njene trenutne ocene so navedene v spodnji tabeli.

#### *Bonitetne ocene na dan 13. junija 2013*

<b>Agencija</b>	<b>Dolgoročna v domači valuti</b>	<b>Dolgoročna v tuji valuti</b>	<b>Vrh za državo</b>	<b>Napoved</b>
Standard and Poor's.....	A-	A-	—	stabilna
Moody's.....	Ba1	Ba1	Ba1	stabilna
Bonitetne ocene agencije Fitch.....	BBB+	BBB+	AAA	stabilna



## KLIRING IN PORAVNAVA

Obveznice se izdajo v skladu z določbami slovenskega Zakona o nematerializiranih vrednostnih papirjih, Uradni list RS, št. 2/2007 – uradno prečiščeno besedilo, 67/2007, 58/2009 in 78/2011 (v nadaljevanju: "**ZNVP**") in vpišejo v centralni register ("**centralni register**"), ki ga vodi KDD – Centralna klirinško depotna družba, delniška družba, Tivolska cesta 48, SI-1542 Ljubljana, Slovenija (v nadaljevanju: "**KDD**").

KDD je bila ustanovljena z namenom zagotavljanja storitev centralnega skrbništva za vrednostne papirje, poravnavo transakcij z vrednostnimi papirji in vodenje centralnega registra nematerializiranih vrednostnih papirjev (in njihovih imetnikov) v Republiki Sloveniji. Delničarji KDD so banke, borzno posredniške hiše, podjetja za upravljanje skladov, državna podjetja in izdajatelji. Trenutno sta pravni status in poslovanje KDD urejena s slovenskim Zakonom o trgu finančnih instrumentov, Uradni list RS, št. 67/2007, 100/2007, 69/2008, 40/2009, 88/2010, 108/2010 – uradno prečiščeno besedilo, 78/2011 in 55/2012, 105/2012-Zban1 in 63/2013-ZS-K (v nadaljevanju: "**ZTFI**").

Obveznice se izdajo skladno z nalogom ("**nalog za registracijo**"), ki ga izda Republika Slovenija in ki KDD nalaga, da Obveznice vpiše v centralni register in jih vpiše na račune oseb(e), ki je navedena oz. so navedene v nalogu za registracijo. Oseba, na katere računu pri KDD je vpisana Obveznica, se šteje za zakonitega imetnika Obveznice, razen če je bila Obveznica na njen račun vpisana brez veljavnega naloga Republike ali predhodnega imetnika Obveznice in ta oseba ni ravnala v dobri veri.

Obveznice se lahko prenesejo med računi pri KDD, ti prenosi pa morajo biti registrirani v centralnem registru. Imetnik Obveznic za namene prenosov vodi trgovalni račun, ki ga upravlja član KDD (borzni posrednik ali banka). Seznam članov KDD je na voljo na spletni strani KDD na [www.kdd.si](http://www.kdd.si) (pri čemer vsebina navedene spletne strani ne predstavlja dela tega ponudbenega dokumenta niti ni vanj vključena).

KDD bo avtomatično poravnala vse transakcije z Obveznicami, sklenjene na Ljubljanski borzi. Vsi prenosi Obveznic med računi pri KDD se registrirajo v centralnem registru na podlagi naloga, ki ga prenosnik predloži članu KDD, ki vodi njegov račun.

**KDD ima vzpostavljene povezave z Euroclear in Clearstream, Luksemburg. Možnost imetništva Obveznic prek fiduciarnih računov pri KDD, ki ju imata odprta Euroclear oziroma Clearstream, Luksemburg, je podvržena poslovnim odločitvam Eurocleara oziroma Clearstreama, Luksemburg. Po stanju ob sestavi tega dokumenta Clearstream, Luksemburg možnost imetništva Obveznic prek fiduciarnega računa pri KDD omogoča Osebe, ki so imetniki Obveznic posredno prek računov pri Clearstream, Luksemburg ali Euroclear (namesto neposredno pri KDD), se ne štejejo kot zakoniti imetniki teh Obveznic po slovenskem pravu.**

Ne glede na navedeno imajo takšne osebe, ki se štejejo za Imetnike Računov (kot so ti opredeljeni v »*Določilih in pogojih Obveznic– Plačila*«, pravico z neposrednim zahtevkom zoper Republiko Slovenijo uveljavljati njene denarne obveznosti na podlagi Obveznic 2015 pod pogoji, določenimi v »*Določilih in pogojih Obveznic– Plačila*«. Glede uveljavljanja drugih pravic (razen denarnih terjatev), podeljenih Imetnikom, morajo te osebe upoštevati splošne pogoje poslovanja takega klirinškega sistema, ki urejajo posredno uveljavljanje njihovih pravic. Dodatne informacije so vsebovane na naslovni strani tega ponudbenega dokumenta.

## **IZPOLNJEVANJE POGOJEV EVROPSKE CENTRALNE BANKE**

KDD je odobrena centralna depotna družba (»CDD«). Dodatne informacije so na voljo na spletni strani ECB ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)). Vsebina navedene spletne strani ne predstavlja dela tega ponudbenega dokumenta niti ni vanj vključena.



## OBDAVČITEV V SLOVENIJI

*Spodaj je podan splošen opis nekaterih davčnih vidikov v Sloveniji, ki se nanašajo na Obveznice. Ne predstavlja pa celovite analize vseh davčnih vidikov, povezanih z Obveznicami. Potencialni kupci Obveznic in druge osebe, ki lahko (posredno ali neposredno) postanejo upravičene prejeti kakšno plačilo na podlagi Obveznic naj se glede posledic, do katerih pride skladno z davčno zakonodajo v državi, kjer so rezidenti za davčne namene, in o davčni zakonodaji Republike Slovenije glede nakupa, posesti in prodaje Obveznic ter prejemanja plačil obresti, glavnice in/ali drugih zneskov iz naslova Obveznic, posvetujejo s svojimi davčnimi svetovalci. Ta povzetek temelji na zakonodaji, ki je veljavna na dan tega ponudbenega dokumenta in ne more ustrezati opisu zakonodaje, ki lahko stopi v veljavo po tem datumu.*

### **Obdavčitev obresti**

Obdavčitev obresti od Obveznic bo odvisna od tega, ali bodo Obveznice v času, ko bo Izdajatelj izplačal obresti od Obveznic, sprejete v trgovanje na reguliranem trgu ali večstranskem sistemu trgovanja ("MTF") v članici EU ali OECD (v nadaljevanju take Obveznice: **"Vrednostni papirji, ki kotirajo na borzi"**).

Če in dokler bodo Obveznice kvalificirane kot Vrednostni papirji, ki kotirajo na borzi, bo Izdajalec v skladu s slovenskim pravom izplačal obresti brez vsakršnega odbitka ali zmanjšanja zaradi davkov.

V primeru, da se Obveznice v trenutku izplačila obresti od Obveznic, ne kvalificirajo kot Vrednostni papirji, ki kotirajo na borzi potem:

- (a) bo za tako izplačilo Izdajatelj moral plačati obračun davka po maksimalni stopnji po slovenskem davčni zakonodaji (trenutno znaša ta stopnja 25 odstotkov) in
- (b) če bi bil dohodek od teh obresti, ki je bil pridobljen neposredno od upravičenca, izvzet plačila slovenskega davka ali če bil podvržen davku po nižji stopnji, kot je bila uporabljena kot davčni odtegljaj, bo lahko upravičenec od slovenskih davčnih organov zahteval vračilo preveč odmerjenega davka.

### **Pravne osebe**

Obresti od Obveznic, ki jih dobi pravna oseba, ki je po davčnih predpisih rezident Republike Slovenije ali poslovna enota v Republiki Sloveniji pravne osebe, ki po davčnih predpisih ni rezident Republike Slovenije, bodo predmet obdavčitve po slovenskem davku od dohodkov pravnih oseb, kot del splošnega davka na dohodek, obračunanega po 17 odstotni stopnji.

Če in dokler bodo Obveznice kvalificirane kot Vrednostni papirji, ki kotirajo na borzi, se za plačila od Obveznic pravnim osebam, ki po davčnih predpisih niso rezidenti v Republiki Sloveniji in ki nimajo poslovnih enot v Republiki Sloveniji, ne bo obračunal slovenski davek. Če se Obveznice v času, ko Izdajatelj izplača obresti od Obveznic ne kvalificirajo kot Vrednostni papirji, ki kotirajo na borzi in se od tako plačanega zneska odšteje davčni odtegljaj po 25 odstotni stopnji, bodo pravne osebe, ki so prejele take obresti upravičene zahtevati povračilo davčnega odtegljaja (a) od zneska, ki presega 15 % plačanega zneska v primeru pravnih oseb, ki so po davčnih predpisih rezidenti v določenih ne-EU jurisdikcijah, kjer je splošna ali povprečna nominalna stopnja dohodnine nižja od 12,5 odstotkov in ki so vključene na listo "davčnih oaz",

ki jo objavi Ministrstvo za finance ali (b) v polnem znesku davčnega odtegljaja v primeru katerih koli drugih pravnih oseb.

### ***Fizične osebe***

Obresti od Obveznic, ki jih dobi rezident po davčnih predpisih Slovenije, bodo obdavčeni v okviru dohodnine odmerjene na podlagi dohodka po davčni stopnji 25 odstotkov, kar je končni davek, ki ga odmeri Slovenija za obresti od Obveznic, razen kadar je ta dohodek mogoče opredeliti kot dohodek iz dejavnosti tega posameznika. V slednjem primeru bo dohodek predmet dohodnine v okviru končnega poslovnega izida obračunskega obdobja po ustrezni davčni stopnji, ki skladno s progresivno davčno lestvico lahko doseže do 50 odstotkov.

Znesek obresti, ki jih od Obveznic prejme posameznik, ki ni rezident po davčnih predpisih Slovenije, bo povsem izvzet iz obdavčitve v Sloveniji, če in kolikor dolgo je mogoče Obveznice opredeliti kot Vrednostne papirje, ki kotirajo na borzi. Vendar pa bodo, če v trenutku, ko Izdajatelj izvede plačilo obresti od Obveznic, Obveznic ni mogoče opredeliti kot Vrednostnih papirjev, ki kotirajo na borzi, obresti, ki jih od Obveznic prejme posameznik, ki ni rezident po davčnih predpisih Slovenije, predmet obdavčitve z dohodnino odmerjeno na podlagi dohodka pri davčni stopnji 25 odstotkov, kar je končni davek, ki ga odmeri Slovenija za obresti od Obveznic. Pri tem bo posameznik, ki je rezident po davčnih predpisih države članice EU (razen Slovenije) povsem izvzet od tega slovenskega davka v primeru da (i) je konkretni posameznik upravičeni lastnik teh obresti; in (ii) da je plačilni zastopnik kot je opredeljen v slovenskem Zakonu o davčnem postopku (*ZDavP-2, Uradni list RS, No. 13/2011-UPB4, 32/2012, 94/2012 in 101/2013*) zavezan davčnim oblastem v pristojnosti konkretnega plačilnega zastopnika poročati o plačilu skladno z določbami za izvajanje Direktive Sveta 2003/48/ES z dne 2. junija 2003 o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti.

Dohodnina od dohodka od obresti kot neposlovnega prihodka bo obračunana v obliki davčnega odtegljaja le, če Obveznice v trenutku, ko Izdajatelj izvede plačilo obresti od Obveznic, ne bodo opredeljene kot Vrednostni papirji, ki kotirajo na borzi.

Vsak posameznik, ki je obdavčen z dohodnino od dohodka od obresti od Obveznic kot neposlovnega prihodka in prejme znesek obresti od Obveznic brez kakršnega koli odbitka na račun tega davka mora (i) prijaviti vsak prejeti znesek v Napovedi za odmero davka do 15. v mesecu za obdobje preteklih treh koledarskih mesecev; in (ii) plačati znesek davka skladno z ustrezno odločitvijo davčnih oblasti.

### **Obdavčitev kapitalskih donosov**

#### ***Pravne osebe***

Kapitalski dobički pridobljeni s prodajo ali razpolaganjem obveznic s strani pravne osebe, ki je rezident po davčnih predpisih Republike Slovenije ali poslovne enote pravne osebe v Republiki Sloveniji, katera ni rezident po davčnih predpisih Republike Slovenije, bodo predmet obdavčitve predmet obdavčitve po slovenskem davku od dohodkov pravnih oseb, kot del , kot del splošnega davka na dohodek, obračunanega po 17 odstotni stopnji.

Kapitalski dobički pravnih oseb, ki niso rezidenti po davčnih predpisih Republike Slovenije in, ki nimajo stalne poslovne enote v Republiki Sloveniji, niso predmet slovenske obdavčitve.

### ***Fizične osebe***

Po slovenskem Zakonu o dohodnini (*Zakon o dohodnini (ZDoh-2), Uradni list RS št. 13/2011-UPB7, 9/2012, 24/2012, 30/2012, 40/2012, 71/2012, 75/2012, 94/2012, 52/2013 in 96/2013*), kapitalski dobički iz prodaje ali drugega razpolaganja z dolžniškimi vrednostnimi papirji kot neposlovnih sredstev, so na splošno izvzeti iz obdavčenja, medtem ko so kapitalski dobički zasluženi kot dohodek iz dejavnosti posameznega rezidenta po davčnih predpisih, predmet slovenskega davka na dohodnino, kot del končnega poslovnega izida obračunskega obdobja, po stopnji, ki velja v skladu s progresivno davčno lestvico in lahko dosega do 50 odstotkov.

Kapitalski dobički zasluženi s prodajo ali razpolaganjem Obveznic s strani posameznega rezidenta Republike Slovenije po davčnih predpisih, so lahko, v okoliščinah opisanih v *Zakonu o davku od dobička od odsvojitve izvedenih finančnih instrumentov (ZDDOIFI) Uradni list RS no. 65/08, 40/2012*, predmet obdavčitve obračunane po stopnji do 40 odstotkov.

Plačilni zastopnik – kot je opredeljen v Zakonu o davčnem postopku (*Uradni list RS, št. 117/2006, 24/2008, 125/2008, 20/2009, 110/2009, 1/2010, 43/2010, 97/2010, 13/2011 – uradno prečiščeno besedilo, 3272012 in 94/2012*) – mora davčnemu organu poročati o izplačilih obresti od Obveznic skladno z določili, s katerimi se izvaja Direktiva Sveta 2003/48/ES z dne 3. junija 2003 o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti.

Dobiček iz kapitala iz naslova odsvojitve Obveznic v Sloveniji ni predmet obdavčitve z dohodnino.

**Osebam, ki so v dvomu glede obdavčitve Obveznic ali davkov ali taks, ki se plačajo v zvezi s prenosom Obveznic ali pri razpolaganju z njimi, je priporočeno, da se o tem posvetujejo s poklicnimi svetovalci.**

## OMEJITVE PRODAJE

### Združene države

Obveznice niso bile in ne bodo registrirane skladno z Zakonom o vrednostnih papirjih ter se ne smejo ponujati ali prodajati v Združenih državah niti za račun ali v korist državljanov ZDA, razen v primeru določenih transakcij, za katere ne veljajo registracijske zahteve Zakona o vrednostnih papirjih. Izrazi, uporabljeni v tem odstavku, imajo pomen, določen v Predpisu S Zakona o vrednostnih papirjih ("**Predpis S**").

### Združeno kraljestvo

Ponudbeni dokument je lahko posredovan ali povzroči posredovanje samo, in vsako vabilo ali spodbuda za vključenost v investicijsko dejavnost (v smislu 21. člena Zakona o finančnih storitvah in trgih ("**ZFST**")) je lahko posredovano ali povzroči posredovanje v okoliščinah, v katerih 1. odstavek 21. člena ZFST ne velja za DUTB ali Republiko, in vsakdo mora ravnati v skladu z vsemi veljavnimi določbami ZFST v vseh svojih dejanjih v zvezi z Obveznicami v Združenem kraljestvu, iz njega ali drugače v povezavi z njim.

### Splošno

Opravljen ni bilo niti ne bo nobeno dejanje, na podlagi katerega bi bilo dovoljeno javno ponujanje Obveznic ali posest ali razdeljevanje ponudbenega dokumenta, drugega ponudbenega gradiva v zvezi z Obveznicami ali dodatka k tem gradivom v katerikoli državi ali na območju, kjer se takšno dejanje za ta namen zahteva. Niti Izdajatelj niti Republika ne zagotavljata, da se lahko Obveznice zakonito ponujajo, bodisi na podlagi veljavne registracije ali izpolnitve drugih zahtev takšne države, oz. na podlagi izjeme, ki velja v takšni državi ali na takšnem območju, in ne sprejemajo odgovornosti za omogočanje takšne ponudbe.

DUTB je zagotovila in soglašala, da bo upoštevala vse zakone, predpise in direktive, veljavne v državah in na območjih, kjer kupuje, ponuja, prodaja ali prenaša Obveznice ali kjer ima v posesti ali razdeljuje ta ponudbeni dokument katerokoli drugo ponudbeno gradivo v zvezi z Obveznicami ali kakršenkoli dodatek k takšnemu gradivu. Izdajatelj zahteva od vseh oseb, ki prejmejo ta ponudbeni dokument, da na lastne stroške ravnajo v skladu s predpisi vseh držav in območjih, v katerih kupujejo, ponujajo, prodajajo ali prenašajo Obveznice, ali posedujejo, distribuirajo ali objavljajo ta ponudbeni dokument ali drugo ponudbeno gradivo v zvezi z Obveznicam.

## SPLOŠNE INFORMACIJE

1. Izdaja Obveznic je bila ustrezno odobrena v skladu s (i) soglasjem skupščine DUTB skladno z 29. členom Statuta DUTB, ki od 2. aprila 2013 omogoča izdajo vrednostnih papirjev s poroštvom Republike Slovenije in (ii) sklepom upravnega odbora DUTB skladno s 26. členom Statuta.
2. Poroštvene izjave glede Obveznic so bile ustrezno odobrene v skladu z (i) soglasjem Ministrstva za finance Republike Slovenije skladno s 30. členom Uredbe o izvajanju ukrepov za krepitev stabilnosti bank (Uradni list RS, št. 103/2013), k postopkom zadolževanja DUTB, za katero bo jamčila Republika Slovenija; (ii) sklepom Vlade Republike Slovenije, ki skladno s 30. členom Uredbe soglašajo z izdajo poroštev Republike Slovenije za obveznosti DUTB največ do višine 448.600.000 EUR in Porok je prejel sklep Evropske komisije SA.38228 (2014/N), na katerega se sklicuje sklep Vlade.
3. Zahteva za uvrstitev Obveznic v kotacijo in trgovanje v segmentu obveznic borznega trga Ljubljanske borze d.d. ("Ljubljanska borza"), ki je organizirani trg v okviru EGP, ki ga upravlja Ljubljanska borza, bo vložena nemudoma po izdaji Obveznic.
4. DUTB bo najkasneje v 120 dneh od Dneva Izdaje določila plačilnega posrednika, ki bo zmožen izvesti vsa plačila glavnice in obresti, ki izhajajo iz Obveznic, in obvestila osebe, ki so imetniki Obveznic, preko Ljubljanske Borze in KDD o identiteti, naslovu in kontaktnih podatkih tega posrednika.
5. Obveznice bodo imenske, v nematerializirani obliki in vodene pri KDD. ISIN koda Obveznic je SI0032103440.
6. Po Direktivi Sveta EU 2003/48/ES o obdavčitvi dohodkov od prihrankov je vsaka država članica dolžna davčnim organom druge države članice posredovati podatke o dohodkih v obliki obresti in drugih podobnih dohodkih, ki jih oseba iz takšne države izplača fizični osebi - rezidentu te druge države članice ali določenim vrstam pravnih oseb, ustanovljenih v drugi državi članici, ali jih za takšno osebo prejme; v prehodnem obdobju ta obveznost ne velja za Avstrijo in Luksemburg, ki lahko namesto tega uveljavijo sistem odtegljaja za ta plačila za prehodno obdobje, po stopnjah, ki sčasoma dosežejo višino 35%. Prehodno obdobje naj bi prenehalo po koncu prvega celotnega davčnega leta po tem, ko bodo določene države, ki niso članice EU, privolile v izmenjavo podatkov glede teh plačil. Luxemburg je naznanil, da od 1. januarja ne bo več uporabljal sistema davčnih odtegljajev in od tega datuma ne bo več zagotavljal podatkov o plačilih obresti (ali podobnih prihodkov).

Številne države, ki niso članice EU, in nekatera odvisna ali pridružena ozemlja držav članic EU so sprejele podobne ukrepe (bodisi zagotavljanje informacij ali odtegljaj za prehodno obdobje) glede izplačil, ki jih izvrši oseba na njenem ozemlju fizični osebi - rezidentu ali določenim vrstam pravnih oseb, ustanovljenih v državi članici EU ali jih za katero od takšnih oseb prejme. Poleg tega so države članice EU sklenile dogovore o izmenjavi podatkov ali o obračunavanju odtegljaja za prehodno obdobje z nekaterimi od teh odvisnih ali pridruženih ozemelj držav članic EU, glede izplačil, ki jih izvrši oseba na ozemlju države članice EU fizični osebi - rezidentu ali določenim vrstam pravnih oseb, ustanovljenih na takšnem ozemlju ali jih za katero od takšnih oseb prejme.

Evropska komisija je predlagala določene spremembe k Direktivi Sveta EU o obdavčitvi dohodkov od prihrankov, ki bi lahko, če bi bile sprejete, spremenile ali razširile zgoraj opisane zahteve.

**IZDAJATELJ**

**Družba za upravljanje terjatev bank, d.d.**

Davčna ulica 1  
1000 Ljubljana  
Slovenija

**POROK**

**Republika Slovenija**  
Ministrstvo za finance  
Župančičeva 3  
1502 Ljubljana  
Slovenija